



## مجموعة البنك الدولي

نشرة فصلية تصدر عن مكتب الضفة الغربية وقطاع غزة

# أخبار تنمية الضفة الغربية وقطاع غزة

### في هذا العدد

١. الافتتاحية: تضامن وأمل ٣٨
٢. مذكرة البنك الدولي الاقتصادية ٤٨
٣. مكافحة انفلونزا الطيور: مخاطر تفرضها التحديات ٧٨
٤. التطورات الاقتصادية الجديدة ١٠٨
٥. التطورات المالية في عام ٢٠٠٦ ٢٠٨
٦. مشاريع البنك الدولي ٢٠٠٦ ٢٧٨
٧. تقويم المناخ الاستثماري ٣١٨
٨. مجموعة تطوير القطاع الخاص والتجارة ٣٢٨
٩. مراجعة الإنفاق العام - الانتقال من الأزمة الى الاستقلال المالي ٣٣٨
١٠. مقابلة مع مدير اداري للبنك الدولي ٣٤٨



أيلول ٢٠٠٦

## أرقام الاتصال : البنك الدولي

### أرقام مكتب الضفة الغربية

المقسم الرئيسي ٠٢-٢٣٦٦٥٠٠  
الفاكس ٠٢-٢٣٦٦٥٤٣

المدير والممثل المقيم للبنك الدولي  
ديفيد كرايغ  
٠٢-٢٣٦٦٥٠٦

نائب المدير  
فارس حداد-زيرفوس  
٠٢-٢٣٦٦٥٤٩

التعليم  
ادريانا جاراميلو  
٠٢-٢٣٦٦٥١٤

الاصلاح القانوني  
بول بريتينوري  
٠٢-٢٣٦٦٥٣٤

المياه والطاقة  
خيري الجمل  
٠٨-٢٨٢٣٤٢٢

الصحة  
عماد دويك  
٠٢-٢٣٦٦٥١٤

البنية التحتية  
ابراهيم دجاني  
٠٢-٢٣٦٦٥٥٣

ادارة التمويل  
سياكا باكاويكو  
٠٢-٢٣٦٦٥٤١

العلاقات العامة  
سائدة حمد  
٠٢-٢٣٦٦٥٠٤

مركز المعلومات  
ماري كوسا  
٠٢-٢٣٦٦٥٢٩

### مؤسسة التمويل الدولية

الممثل المقيم  
يوسف حبش  
٠٢-٢٣٦٦٥١٧  
فاكس: ٠٢-٢٣٦٦٥٢١

### ارقام مكتب غزة:

المنسق  
حسام ابو دقة  
٠٨-٢٨٢٤٧٤٦ / ٢٨٢٣٤٢٢  
فاكس: ٠٨-٢٨٢٤٢٩٦

للاشتراك: mkoussa@worldbank.org

تتواجد هذه النشرة على الانترنت: <http://www.worldbank.org/ps>

صورة الغلاف: ديف مكي

# الافتتاحية

## تضامن وأمل



والأمم المتحدة على مشروع أنفلونزا الطيور الذي سيوفر منح للمساعدة في معالجة احتمال انتشار أنفلونزا الطيور عندما تمر الطيور المهاجرة عبر فلسطين في الخريف. ويشمل ذلك توفير تمويل طارئ لشراء معدات ومواد لضمان جاهزية السلطات الفلسطينية لاحتواء هذا الانتشار في حال حصوله وتعويض مزارعي الدواجن.

وفي الاطار ذاته، تم إحياء أحد مشاريعنا السابقة الذي وفر طوق النجاة لاستمرار قطاع الخدمات الصحية، والتعليمية والاجتماعية منذ عام ٢٠٠٢. وبفضل الدعم من المفوضية الأوروبية، والنمسا، والمملكة المتحدة وأسبانيا وجهات مانحة أخرى، نقوم حاليا بإدارة "صندوق ائتمان متعدد الجهات لدعم الخدمات الطارئة" الذي يقوم بتمويل شراء لوازم عاجلة وتغطية التكاليف الجارية في المدارس، والمستشفيات وعيادات الرعاية الصحية الأساسية والملاجئ. وتتضمن هذه اللوازم أدوية عاجلة وتطعيمات ولوازم مدرسية وفواتير المرافق في المدارس والمستشفيات والتكاليف التشغيلية للملاجئ ومصاريف أخرى.

هذه المشاريع تشكل أحد وجوه الشراكة والعلاقة التي انطلقت بين البنك الدولي والجهات المانحة والشعب الفلسطيني على مر السنين.

ويجب ان يبقى الهدف في اطاره الكلي خلق اقتصاد فلسطيني قوي ومستدام يستطيع الفلسطينيون من خلاله وبشكل حر أن يستغلوا مهاراتهم الهائلة لصالح الأعمال التجارية الخاصة والتجارة بدعم من مؤسساتهم العامة والخاصة.

التراجع الذي شهدته الفترة الماضية لا يلغي القدر الكبير من الانجازات التي تم تحقيقها منذ العام ١٩٩٤.. وستبقى مجموعة البنك الدولي على التزامها كشريك في هذه المسيرة المتواصلة.

أ. ديفيد كريغ



نقف اليوم -جميعا- في مواجهة ازمة اقتصادية صعبة في الضفة الغربية وقطاع غزة. أزمه تهدد بتراجع منجزات مجمل الجهود التي بذلت على مدى الاعوام الثلاثة عشر الماضية للوصول الى اقتصاد فلسطيني مستدام.

وفي واقع الأمر، تشير توقعات دراسة أجراها البنك الدولي مؤخرا انه في حال استمرار الوضع الحالي حتى نهاية عام ٢٠٠٦، فلربما يكون هذا العام الأسوأ في تاريخ الاقتصاد الفلسطيني، اذ سينخفض معدل الدخل الشخصي للفلسطيني بنسبة ٤٠٪/ وسيصبح ما نسبته ٦٧٪ من السكان تحت خط الفقر.

منذ العام ١٩٩٤ وحتى يومنا هذا في خضم الأزمة الحالية، استمر البنك الدولي في العمل في الميدان مع كافة شركائنا في المجتمع الفلسطيني والمجموعة الدولية لتنفيذ تسعة مشاريع جاري العمل فيها بما قيمته ١٠٠ مليون دولار أمريكي - ليصل مجموع مساعدتنا على مدى الأعوام لصالح ٣٤ مشروع إلى ما يقرب من ٥٠٠ مليون دولار أمريكي. وتتضمن المشاريع الحالية توفير منح وهبات إلى مشروع معالجة المياه والصرف الصحي في غزة، ومشروع إدارة النفايات الصلبة في جنين، والاستثمار في قطاع الكهرباء، وشبكات الأمان الاجتماعي والتعليم العالي، ومشاريع أخرى تشكل في مجموعها دعائم وأسس حيوية وهامة نحو تحسين الظروف المعيشية للسكان.

وتبقى مهمتنا ورسالتنا واضحة. وقد جدد رئيس البنك الدولي خلال منتدى دولي عقد مؤخرا التأكيد على هدف المؤسسة ألا وهو "أن نستمر في تنفيذ كافة المشاريع وسيواصل البنك الدولي تنفيذ هذه المشاريع مع الشريك الفلسطيني". وأضاف: "إن هدفنا الأساسي هو أن لا يعاني الفلسطينيون من نقص في الخدمات الاجتماعية، خاصة في القطاعات الصحية والاجتماعية".

وبالإضافة إلى المشاريع التسعة قيد التنفيذ، نعمل أيضا مع شركائنا الفلسطينيين

# مذكرة البنك الدولي الاقتصادية للضفة الغربية وقطاع غزة

أصدر البنك الدولي في حزيران من عام ٢٠٠٦ المذكرة الاقتصادية للدولة حول الاقتصاد الفلسطيني. تحتوي المذكرة الاقتصادية للدولة على تحليل مفصل للأوضاع، والفرص والتحديات التي تواجه الاقتصاد الفلسطيني. وتقدم المذكرة التوصيات الخاصة بمعالجة هذه القضايا. وتستخدم المذكرات الاقتصادية التي يعدها البنك الدولي لكافة الدول والمناطق الاعضاء كادوات أساسية من قبل طاقم البنك الدولي، والمانحين وواضعي سياسات الحكومة.

أولاً، انخفض عدد العمال الفلسطينيين في إسرائيل بشكل جوهري بسبب الإغلاقات وتقليص عدد تصاريح العمل للعمال الفلسطينيين الصادرة عن السلطات الإسرائيلية. ثانياً، في حين تستخدم السياسة المالية عادة من أجل التغلب على تقلبات "مرحلية" في الاقتصاد، فإن هذه الأداة قد استنفذت - فمعظم المصروفات العامة وضعت من أجل توسيع التوظيف الحكومي ومصاريف الرواتب. وقد أصبحت السلطة الفلسطينية "ملاذ التمويل الأخير" من أجل تغطية عدم الإيفاء بالتزامات مرافق فلسطينية ومؤسسات حكومية. وبلغ المصروف العام نتيجة لذلك إلى حوالي ٥٠ بالمئة من إجمالي الناتج المحلي. ثالثاً، بينما توفر أسعار الصرف طريقة فعالة للتعامل مع الصدمات في الاقتصاد، فإن هذه الأداة غير متوفرة كما أن سياسة النقد خارج نطاق سيطرة السلطة الفلسطينية.

أما على صعيد المدى المتوسط، فيواجه اقتصاد الضفة الغربية وغزة الكثير من التحديات. أولاً، إن ارتباط العمالة مع الاقتصاد الإسرائيلي لم يولد مكاسب كبيرة نظراً لغياب حركة "رأس المال" إلى الضفة الغربية وغزة، لكن ذلك رفع الأجور المحلية إلى ما يتجاوز المستويات الصحية. وبالتالي، يواجه الاقتصاد في الضفة الغربية وغزة تكاليف إنتاج عالية مقابل قوة إنتاجية منخفضة والتي تنتقص على نحو كبير من قدرتها التنافسية.

ثانياً، حال غياب الأمن السياسي والاستقرار دون تمكن اقتصاد الضفة الغربية وغزة من الاتصال بموارد اقتصادية واستثمارات من الدول المحاورة ومن الفلسطينيين في الخارج.

## ملخص

بعد مرور ست سنوات على اندلاع الانتفاضة الثانية، ما زالت الضفة الغربية وقطاع غزة تغوص في وحل أزمة اقتصادية. فقد فرضت الإجراءات العسكرية والأمنية الإسرائيلية أعباء كبيرة على اقتصاد الضفة الغربية وقطاع غزة، حيث أنها أدت إلى تشويش توجهاتها التنموية الآتية والمستقبلية. إن نظام الإغلاق، المتمثل بنظام فرض القيود على حركة تنقل البضائع والأفراد داخل الضفة الغربية وقطاع غزة وعن طريق إسرائيل إلى باقي أنحاء العالم، وإلى جانب بناء الجدار الفاصل، أدى إلى تجزئة الاقتصاد الفلسطيني وتقليص إمكانياته. وقد أدت القرارات الأخيرة لحكومة إسرائيل بتجميد تحويل عائدات الضرائب التي تجبئها باسم السلطة الفلسطينية، وتوقيف المانحين دعمهم للميزانية العامة، إلى أزمة مالية من شأنها أن تقوض المؤسسات الحكومية وتدفع الانتعاش الاقتصادي لفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٥، والهش أصلاً، إلى منحدر.

تواجه الضفة الغربية تحديين رئيسيين بسبب الوضع الحالي؛ تحد قصير الأمد والتحدي الآخر على المدى المتوسط إلى البعيد.

إن المشكلة الأساسية على المدى القصير هي أن الضفة الغربية لا تتمتع بالكثير من الأدوات، إن لم تكن منعدمة تماماً، لوضع السياسات، للتعاطي مع التقلبات ومستوى النشاط الاقتصادي المنخفض، ومع الأزمة المالية الحالية التي من شأنها أن تؤدي بسهولة إلى انهيار آليات الحكومة، مبطة بالتالي تقريبا كافة المكاسب المؤسسية ما بعد أوسلو.

ساهم في الانتعاش، غير أن حصته من إجمالي الناتج المحلي زادت بشكل متواضع وبقيت دون مستواها لعام ١٩٩٥، ورافق ذلك تدهور في القدرة التنافسية لهذا القطاع على مدى العقد.

ثالثاً، أظهرت التغييرات في أشكال التصدير والتوريد زيادة في التراجع الصناعي للاقتصاد الفلسطيني، وذلك لانتقالهما للبضائع من المستويات الأكثر انخفاضاً في سلم التكنولوجيا. بالإضافة إلى ذلك، خسرت العديد من الأعمال أسواقاً خارجية بسبب عدم تأكيد إرسالياتهم ووصولها في الوقت المحدد وازدياد تكاليف النقل نتيجة لنظام الإغلاق.

وأخيراً وليس آخراً، أجبرت الأزمة المالية السلطة الفلسطينية على الانفاق على "الاستقرار الاجتماعي" بدل أن تصرف على مجالات "النمو". وقد أدى هذا بالتالي إلى تدهور مناخ الأعمال وقلل من الاستثمارات، مما وضع معوقات إضافية على التأقلم المالي.

وبذلك، تشمل التحديات والأولويات الرئيسية التي يواجهها الاقتصاد الفلسطيني الآتي:

\* الحاجة إلى الانتقال من تجارة "الصناعة مع أطراف أخرى" إلى تجارة "الصناعة الداخلية"، الأمر الذي يتطلب توزيعاً أكثر حكمة للعمالة بحيث يتركز على تخصص صناعي أضيق للشركات الفلسطينية. إن توفير مدخلات متخصصة إلى الاقتصاد العالمي و "فروع التزويد" الخاصة به، يتطلب جداول زمنية لإرساليات قصيرة ومرحلية، وهذا أمر صعب في ظل نظام الإغلاق الحالي. ركزت الشركات الفلسطينية لغاية الآن وبشكل استثنائي على فروع التزويد في إسرائيل، وهو الهدف الأساسي لصادراتهم. ومن أجل التحرك قدماً، على هذه الشركات أن تؤسس علاقات تجارية مباشرة مع بائعين بالمفرق في أنحاء العالم. إن الفوائد من علاقة مباشرة من شأنها أن تكون مهمة، حيث يوفر البائعون بالمفرق في أنحاء العالم عادة مساعدة في تنظيم الإنتاج وإدارة الأنظمة التي يمكنها تحسين القدرة الإنتاجية والتنافسية للشركات الفلسطينية.

\* الحاجة إلى استثمار أجنبي ومحلي في تصنيع أكثر تقدماً تكنولوجياً. وهذا يعتمد على القدرة على استيراد مواد الخام. غير أن حاجة الشركات الفلسطينية للحفاظ على مخزونات كبيرة من مواد الخام المستوردة من أجل ضمان إنتاج سلس تجعلها غير قادرة على التنافس. فعلى سبيل المثال، تقوم الشركات العاملة في صناعة الأثاث الخشبي حالياً بالتصدير والاستيراد مرات قليلة في العام، مما يؤدي إلى وجود مخزونات كبيرة من مواد التزويد والمنتجات النهائية.

\* التنافس على مستوى ساحة اللعب. بالرغم من أن موقع الشركات الفلسطينية داخل "الغلاف الجمركي" القائم مع إسرائيل يمكن أن يوحى بإمكانيتها على التنافس مع نظيراتها الإسرائيلية في الأسواق المحلية

وينظر إلى المناخ الاستثماري في الضفة الغربية وقطاع غزة على أنه قابل للتغير ويفتقر بشكل كبير إلى البنية التحتية والعناصر الكافية لجذب الاستثمار.

ثالثاً، إن الصراع الذي اندلع مؤخراً في غزة وفي أجزاء من الضفة الغربية لا يساعد المستقبل الاقتصادي للضفة الغربية وغزة. وفي واقع الأمر، فإن حالة عدم الاستقرار الداخلي والمشاكل المتعلقة بالتمويل يهدد أن قدرة السلطة الفلسطينية على الحكم. كما أن ذلك يهدد بإبطال أي تقدم قد أنجز حتى الآن في مجال الإصلاح المؤسساتي.

أما الضرر الأشد على الأعمال الفلسطينية فهو ناتج عن تحكم إسرائيل على إمكانية وصولها إلى الأسواق الإسرائيلية وأسواق خارجية أخرى. تشير الوقائع الدولية إلى أن الرفاهية الاقتصادية للدول الصغيرة تتعلق بمشاركة الدولة في الاقتصاد العالمي. ويعتمد الانتعاش الفلسطيني والنمو الانتاجي على المدى المتوسط بشكل حاسم على إنشاء علاقات تجارية أجنبية مستقرة وموثوق بها. إن نظام الإغلاقات يجعل من تحقيق ذلك أمراً صعباً للغاية، إن لم يكن مستحيلاً.

## النتائج والتوصيات الأساسية للمذكرة الاقتصادية

يعكس النمو الاقتصادي عبر الخمسة عشر عاماً الماضية صورة قاتمة، حيث مستوى النمو السكاني عالٍ ويفوق النمو الحقيقي لإجمالي الناتج المحلي خلال معظم هذه الفترة. وفي نظرة إلى الامام، ما تزال التوقعات الاقتصادية غير مشجعة، وتعتمد بدرجة كبيرة على النتائج السياسية. وتتواجد لسوء الحظ إشارات حول تراجع في المكاسب الاقتصادية في النصف الثاني من التسعينيات، مما يحدث تآكلاً في قدرة الضفة الغربية وغزة على خلق نمو اقتصادي حتى ولو تم تخفيف نظام الإغلاق الإسرائيلي.

أولاً، لدى تحويل وجهة الاقتصاد أكثر نحو الداخل، جرى تفريغ قدراته الصناعية. فالاستهلاك بدل الصادرات كان وما زال المصدر الأساسي للنمو الاقتصادي. وقد انخفض في الوقت ذاته تصدير العمالة رافقه في ذلك انخفاض ثابت بعائدات العمال من إسرائيل. دفع تصدير العمالة عبر التاريخ تصدير البضاعة إلى الهامش، وهو إلى جانب التدفق الملحوظ لتمويل المانحين على مر السنين، قد أضر عملية التصنيع الفلسطينية من خلال زيادة تكلفة العمالة والبضائع والخدمات المستهلكة محلياً.

ثانياً، كشف الانتعاش الاقتصادي في فترة ٢٠٠٣-٢٠٠٥ عن بعض نقاط الضعف الهيكلية في الاقتصاد. فقد ظهرت قطاعات البناء والزراعة، إلى جانب الإدارة العامة، كمصادر أساسية للنمو الاقتصادي. بالرغم من أن التصنيع قد

ترتبط إجراءات أخرى على نحو ثابت أيضا بالوضع السياسي. فقطاع غزة، على سبيل المثال، هو منطقة اقتصادية مغلقة على مستوى سياسي، ولكن ليس على مستوى جغرافي. لنترك جانبا القضية الخلافية حول فتح الميناء والمطار، فإن أولوية رئيسية تكمن في تمكين استخدام معبر رفح للتصدير عبر مصر. وهذا يتطلب اتفاقيات مع الحكومة المصرية حول نظام عبور ونقل من رفح إلى شرقي ميناء بورسعيد أو العريش.

وبدورها، على السلطة الفلسطينية أن تستمر في إصلاحاتها في مجالات بالغة الأهمية باتجاه الحكم الرشيد ومناخ الأعمال. آخذين بالاعتبار حقيقة أن الأعمال الفلسطينية تتحمل تكاليف تجارية أكبر من نظرائها الإسرائيليين ومنافسين آخرين، يجب القيام بكافة الإجراءات لخفض تكاليف القيام بالأعمال.

على السلطة الفلسطينية أن تتخذ خطوات إضافية من أجل تعزيز قوانينها وأنظمتها، وتحسين آلياتها لحل الصراعات وتحسين نظامها القضائي.

وأخيرا، على السلطة الفلسطينية والجهات المانحة أن تحول تركيزها إلى نقل التكنولوجيا - وتعريفها العام الواسع الذي يشمل على أفكار، وأدوات، وممارسات إدارية، واستراتيجيات تسويق جديدة وما شابهها - إلى الشركات الفلسطينية من دول أخرى.

وفي نهاية المطاف، تعتمد القدرة التنافسية للشركات الفلسطينية على مدى قدرتها في الحصول، والتكيف والاستخدام الناجع لمعدات جديدة في رأس المال والأفكار

والدولية، فإن النظام الأمني يضع الشركات الإسرائيلية وشركات أخرى في موقع أفضل. وبالإضافة إلى ذلك، تستمر الشركات المحلية الصغيرة باستخدام تكنولوجيا بالية وقديمة، في حين يوجد للشركات الإسرائيلية التي تعمل في أسواق أكبر مدخلا للتكنولوجيا الحديثة والخبرة، وبالتالي فهي تتجه نحو التفوق على الضفة الغربية وغزة من ناحية أفضلية السعر والإنتاجية.

\* توسيع شركات قائمة من خلال التواصل مع اقتصاديات ذات ثقل. لا يمكن للشركات العاملة في أسواق صغيرة النمو بدون إمكانية وصول سهلة إلى الأسواق الخارجية، مثلما هو الحال في اقتصاد الضفة الغربية وغزة، حيث أن معظم الشركات صغيرة ومملوكة من قبل العائلات.

بينما تسير فرص النمو بشكل متناقل في غياب نظام إغلاق مخفف، تتعلق الخطوات اللاحقة الحاسمة بشكل رئيسي بالوضع السياسي. إن تطبيق اتفاق تشرين الثاني (نوفمبر) ٢٠٠٥ حول الحركة والوصول هو خطوة أساسية أولى، يرافقه إعادة التفكير بالموازنة بين الأمن والتسهيل التجاري لمرافق المعبر الحدودي.

وهذا ينطبق أيضا على تطبيق بروتوكول باريس الذي يحكم نظام الجمارك والتجارة مع إسرائيل. وهذا ضروري للاقتصاد الفلسطيني، بالرغم من بعض أوجه الضعف في البنية الإسرائيلية لحماية التعرفة الجمركية (مثلا، مستويات حماية عالية للزراعة ما يرفع أسعار المنتجات).



# مكافحة انفلونزا الطيور في الضفة الغربية وغزة

## مخاطر تفرضها التحديات

يشكل القطاع الزراعي في الضفة الغربية وقطاع غزة بشكل عام وقطاع انتاج الدواجن بشكل خاص مصدر الدخل والغذاء الأكثر امانا للفلسطينيين حيث تعتمد الكثير من العائلات الفلسطينية - والفقيرة بالتحديد - على الدواجن التي تشكل مصدر البروتين الاهم لها، إذ أن ما يقرب من ٨٨٪ من مصادر البروتين الحيواني في النظام الغذائي لمواطني قطاع غزة يأتي من الدواجن.

وفيما يقف الوضع السياسي والامني المتوتر القائم عائقا امام أية جهود لاحياء الاقتصاد الفلسطيني، فإن من شأن انتشار فيروس انفلونزا الطيور في غزة وما قد يرافقه من تبعات ومخاطر اقتصادية واجتماعية وبيئية ان يزيد من تفاقم الاوضاع الهشة اصلا. ووفقا لبرنامج الغذاء العالمي، فإن أي نقص في مصادر البروتين البديلة ذات التكلفة المعقولة من شأنه ان يؤدي الى مضاعفات خطيرة في مجال التغذية سيما في اوساط الاطفال.

أما في غزة، فإن خطر وصول الفيروس عن طريق الطيور البرية يعتبر واضحا و جديا أيضا. فبالرغم من أنه لا يوجد أي فرصة لأي اتصال مباشر مع الناس، أو الحيوانات أو المواد في المنطقة الحدودية مع غزة، إلا ان هناك مزارع دواجن كثيرة قريبة من تلك المنطقة. وقد حصلت بعض عمليات المراقبة الاكلينيكية إلى حد معين لكن لم تحصل أية اختبارات في المعامل.

بالرغم من وجود الرغبة في التعاون بين السلطات البيطرية الإسرائيلية والفلسطينية، إلا أن إجراءات السلامة الصارمة جدا على الجانب الإسرائيلي تجعل من الصعوبة بمكان على الجانب الفلسطيني أن يقوم بفحوصات ونتائج كافية.

### الانتشار الأولي: ماذا بعد؟

منذ الانتشار الأول للفيروس في غزة في نهاية شهر آذار (مارس) ٢٠٠٦، تم اكتشاف والتأكد من ٨ حالات في مزارع دواجن وبط، بالإضافة إلى بعض الحالات المخبرية التي لم يتم التحقق منها. كما تم التخلص من ٤٠٠,٠٠٠ طير. وقد أكد خبراء منظمة الغذاء والزراعة أن إجراءات إدارة والتخلص من هذه الطيور تمت بشكل كامل طبقا للمعايير الدولية، بالرغم من المصاعب التي يفرضها الوضع الراهن.

ومع ذلك، فإن أي انتشار للفيروس بشكل واسع في المستقبل القريب، خاصة في غزة، يمكن أن يؤدي إلى كارثة إنسانية، حيث سيتأثر بشكل مباشر الأشخاص

### أجندة صعبة في موضوع انفلونزا الطيور

لدواع جغرافية ولوجستية (تفصيلها ادناه) وبسبب اختلاف مكان الخطر الخاصة لكل منهما، يتوجب التعامل مع الضفة الغربية وقطاع غزة كمنطقتين منفصلتين من منظور كيفية التعاطي مع الادارة والسيطرة على انفلونزا الطيور في قطاع الدواجن.

تقع الضفة الغربية في منطقة المسارات الرئيسية لهجرة الطيور، مما يضع مناطق محددة في دائرة الخطر الجدي نحو انتقال وانتشار هذا الفيروس. ومع أنه لم تصدر أية تقارير عن أي انتشار للمرض حتى الآن، إلا ان السلطات الاسرائيلية اكتشفت حالة واحدة في منطقة قريبة من الحدود، وكانت هنالك حالة أخرى تم اكتشافها في مستوطنة إسرائيلية في الضفة الغربية. ونتيجة لعدم تمتع السلطة الفلسطينية بالصلاحيات الكاملة في مناطق المراقبة أو حتى الموارد المالية الكافية للعمل بشكل فعال، لا يتوقع التقيد الكامل بمعايير المنظمة العالمية للصحة الحيوانية. وقد سجلت بعض عمليات قتل الطيور لكنها لم تكتمل. الى ذلك، تم القيام بعمليات مراقبة إكلينيكية في حدود معينة مع فحوصات للمضادات على نطاق محدود باستخدام الخدمات التي يوفرها معهد كيمرون للطب البيطري في إسرائيل.

## التحديات التي تواجه التعامل المستدام مع انفلونزا الطيور في الضفة الغربية وغزة

التحدي الرئيس في هذا الإطار سيكون في عملية توفير استجابة فاعلة لاحتمال انتشار انفلونزا الطيور في ظل الظروف القائمة، بالإضافة إلى أهمية ضمان سرعة ومرونة التدخلات وفعالية التنسيق.

لا تتمتع وزارة الزراعة الفلسطينية بالقدرات الكافية لاحتواء أي انتشار لانفلونزا الطيور في مناطق الضفة الغربية وغزة. ويعود ذلك بشكل رئيس لنقص الموارد البشرية والمالية لتنفيذ النشاطات الكبيرة لمكافحة الفيروس. في حين يمكن وصف القدرات المؤسساتية لوزارة الصحة - كجزء من الاستجابة الفعالة لانفلونزا الطيور - بأنها أفضل، إلا أن الأزمة المالية الحالية وتداعيتها ما زالت تؤثر على الوضع.

إن عملية الاحتواء الناجح لانتشار هذا الفيروس يعتمد بشكل أساسي على عملية واسعة النطاق للتخلص من الطيور. ففي خلال عملية الانتشار الأولي، كانت عملية التخلص من الطيور ناجحة بشكل كامل. بالرغم من ذلك، فقد عانت السلطة الفلسطينية من خسارة جزئية في مصداقيتها بسبب عدم القدرة المبدئية على تعويض المزارعين عن خسارتهم الاقتصادية. وقد تم استعادة ثقة المزارعين بعد ان بادرت الحكومة الروسية مؤخرا بتمويل دعم السلطة الفلسطينية لاستكمال دفع التعويضات لمنتجي الدواجن بمبلغ يصل إلى ١,٧ مليون دولار أمريكي.

بالإضافة إلى ذلك، أعدت مؤسسات الأمم المتحدة فيما بينها و بإشراف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالتعاون مع مؤسسات أخرى مثل منظمة الغذاء والزراعة، منظمة الصحة العالمية، منظمة اليونيسيف، وبرنامج الغذاء العالمي خطة تعتمد على توجه شامل يعالج قضايا الأمن الغذائي، ورقابة الصحة العامة والبيطرية، وإدارة المخاطر وأخيرا إعادة تأهيل قطاع الدواجن.

وفي إطار هذه الاستجابة المدعومة دوليا، قامت العديد من المنظمات بإجراء عمليات تقييم لتحديد المناطق التي تحتاج إلى مساعدة. وتضمنت هذه العمليات بعثة خبراء سريعة من قبل منظمة الصحة العالمية وبعثة تابعة لمنظمة الغذاء والزراعة للتعامل مع جوانب الصحة البيطرية.

هذا وقد قام البنك الاسلامي للتنمية بتمويل شراء معدات للمختبرات البيطرية التابعة لوزارة الزراعة. فيما وفرت الحكومة الروسية تعويضات نقدية. وتقوم منظمة الغذاء والزراعة ومنظمة الصحة العالمية باستخدام أموالها لمساعدة السلطة الفلسطينية في القيام بنشاطات بناء القدرات وتدريب الطواقم وتوفير الإرشاد في المجالات الفنية المتخصصة.

كما أجرى البنك الدولي تقييما سريعا بناء على استشارات مكثفة مع العديد

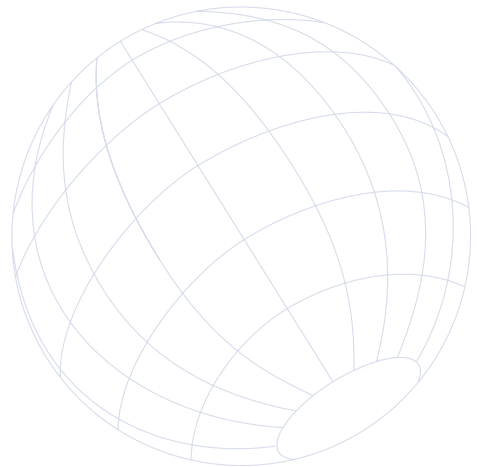
العاملون في مزارعهم الخاصة، ومن ثم الأطفال الذين سيعانون من نتائج نقص البروتين في نظامهم الغذائي.

لقد أرست السلطات في غزة مؤخرا بالتعاون مع المختبر الطبي المحلي آلية مؤقتة للحماية ضد انتشار الفيروس في صفوف البشر. لكن هناك حاجة ماسة لمساعدات إضافية في مجال التدريب وضمان توفير كميات كافية من مستلزمات الفحص والمواد القابلة للإتلاف.

وكمتابعة تسبق بدء عمليات إعادة تعبئة المزارع، يجب التحديد الواضح لسياسة مكافحة انفلونزا الطيور بين الحيوانات. يتوجب على هذه السياسة أن تتعامل مع قضية التطعيمات، آخذين بعين الاعتبار قدرات المؤسسات البيطرية لضمان عمليات التطعيم وتقليل انتشار الفيروس بين الدواجن، وبالتالي تقليل احتمالات نقل الفيروس إلى البشر.

ان قدرات السلطة الفلسطينية للتعامل مع خطر انفلونزا الطيور مقيدة بشكل كبير بسبب التعامل والموقف الدولي من التغييرات التي حصلت في الحكومة بشكل رئيسي. وبالرغم من هذا الوضع، فان التنسيق في موضوع مكافحة انفلونزا الطيور بين وزارتي الصحة والزراعة الفلسطينية والمنظمات الإقليمية والدولية المعنية كانت فاعلة بشكل مثير للانتباه. وتمسك وزارة الصحة بزمam المبادرة - بالنظر إلى بنيتها التحتية الأكثر تطورا وقدرات مؤسسات الصحة العامة فيما تشرف وزارة الزراعة والمؤسسات البيطرية على العمليات الرئيسية على الأرض.

وتقوم اللجنة الوطنية لمكافحة انفلونزا الطيور - برئاسة وزارة الصحة - بدور ريادي في تنسيق الجهود الوطنية والدولية لمحاربة انفلونزا الطيور. وتقوم اللجنة أيضا بتنسيق تطوير وتواصل السياسات وإعداد تقارير التقييم والبروتوكولات والخطوط العامة، بالإضافة إلى إجراءات متابعة للقيام بالخطة الوطنية. وقد تم إعداد كتيبات وخطوط هاتف ساخنة للرد على التساؤلات في مواضيع الصحة العامة والحيوانية، لكن هناك حاجة إلى حملة أكثر قوة في مجال التوعية والاتصالات.







من منظمات الأمم المتحدة (بما فيها منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الغذاء والزراعة، والأونروا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي) من أجل توحيد الجهود. وكنتيجة تم إنشاء إطار ما بين مؤسسات الأمم المتحدة للاستجابة ومكافحة وباء انفلونزا الطيور، لكن بوجود تمويل متواضع لتنفيذ هذا الإطار.

ويشمل هذا الإطار موازنة بقيمة تصل إلى ما يقرب من ٣٠ مليون دولار أمريكي. وسيقوم البنك الدولي ضمن هذا الإطار بتوفير منحة بقيمة ١٠ ملايين دولار أمريكي سيتم تنفيذها من خلال الوزارات الفلسطينية المعنية بالتعاون مع اللجنة الوطنية لمكافحة انفلونزا الطيور. إضافة إلى ذلك، سيقوم البنك بتوفير ٣ مليون دولار أمريكي من صندوق ائتمان مرفق مكافحة انفلونزا الطيور والانفلونزا البشرية في سبيل معالجة الاحتياجات الطارئة وسيتم تنفيذ ذلك بشكل مباشر عن طريق نظام الأمم المتحدة.

سيتم استخدام موارد البنك الدولي للحد من انتشار انفلونزا الطيور في البشر من خلال الإعداد والرقابة والاستجابة الأفضل، وتهدف هذه الموارد إلى المساهمة الجزئية في تعويض المزارعين.

أما خارج إطار خطة تمويل البنك الدولي، فهناك حاجة لاستثمارات متوسطة وطويلة المدى لإعادة بناء قطاع الدواجن وسلسلة من متطلبات انتاج الدواجن. وتوفر عملية بناء مخازن التبريد أداة مستدامة لمستوى أفضل من الأمن الغذائي، والسلامة الغذائية والدعم الذاتي في الضفة الغربية وقطاع غزة.



## تحديات طويلة الأمد تواجه قطاع الدواجن

يشير الخبراء الدوليون إلى الحاجة للتركيز على المدى البعيد في موضوع إعادة تأهيل قطاع الدواجن الفلسطيني. فعلى سبيل المثال، يوصي خبراء منظمة الغذاء والزراعة بضرورة عمل السلطة الفلسطينية والجهات المانحة معا لتسهيل إنشاء صندوق الضمان أو التعويض للبدء في مشاريع التمويل صغيرة الحجم. إلى جانب ضرورة تناول مسألة المساعدة الفنية في إدارة النوعية في إطار برامج الإقراض صغيرة الحجم.

وهناك حاجة ماسة وواضحة لتوفير موارد لدعم جهود السلطة الفلسطينية في تمويل عملية إدارة مراقبة وطنية شاملة وطويلة الأمد، ناهيك عن عملية التخلص من الطيور، وبرامج التعويض. وربما لن يستطيع إطار مؤسسات الأمم المتحدة أن يحتوي الأثر الإقليمي لأي انتشار لانفلونزا الطيور مما يستدعي تعاوننا إقليمياً أكبر في التعامل مع المخاطر الصحية العامة والاقتصادية.



الصور: لجنة محافظة غزة للحد من انفلونزا الطيور

# التطورات الاقتصادية الجديدة

ان التراجعات الإضافية خلال العامين القادمين سترفع البطالة الى نسبة ٤٧ بالمئة والفقر الى ٧٤ بالمئة مع حلول العام ٢٠٠٨. بحلول العام ٢٠٠٨ سيصل التراجع التراكمي في إجمالي الناتج المحلي الحقيقي منذ ١٩٩٩ الى ٥٥ بالمئة (الجدول ١).<sup>١</sup>

الجدول ١ - توقعات الاقتصاد الكلي ٢٠٠٥-٢٠٠٨

٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	
٢,٨٥١	٢,٨٣٥	٢,٩١٠	٤,٠٤٤	إجمالي الناتج المحلي (بالمليون دولار أمريكي)
% ١,٠-	% ٤,٣-	% ٢٤,٥-	% ٦,٣	معدل النمو الحقيقي
٧٣٥	٧٥٤	٨٠٢	١,١٥٢	إجمالي الناتج المحلي للفرد (بالمليون دولار أمريكي)
% ٤,٢-	% ٧,٤-	% ٢٧,١-	% ٢,٧	معدل النمو الحقيقي
١,٠٢٠	١,٠٨٩	١,١٩٩	١,٦٥٧	إجمالي الدخل المستخدم (بالمليون دولار أمريكي)
% ٨,٣-	% ١٠,٨-	% ٣٠,٠-	% ٤,٣	معدل النمو الحقيقي
% ٤٧	% ٤٤	% ٤٠	% ٢٣	معدل البطالة
% ٧٤	% ٧٢	% ٦٧	% ٤٤	معدل الفقر

توقعات طاقم البنك الدولي، آذار ٢٠٠٦. يقيس إجمالي الناتج المحلي النشاط الإنتاجي داخل الضفة الغربية وغزة. يقيس إجمالي الدخل المستخدم مجموع الدخل، بما فيه تحويلات العمال والمساعدات الخارجية، وتحويلات أخرى.

<sup>١</sup> لمزيد من المعلومات حول هذا السيناريو وفرضياته الضمنية، انظر "التحديث الاقتصادي والآفاق المتوقعة"، البنك الدولي، آذار ٢٠٠٦، ١٥، ٢٠٠٦ وتحديث الضفة الغربية وغزة، نيسان ٢٠٠٦. ولسوء الحظ، فهذا التراجع المقدر، في الحقيقة، يتبين انه متفائل جدا مع ما يتوافر من حجم العمليات العسكرية في غزة وآثر انعدام قدرة السلطة الفلسطينية على دفع الرواتب لموظفي الحكومة، حيث ان البيانات من الربع الثاني أضحت متوفرة، وسيتم مراجعة توقعات البنك الدولي.

## المُخْرَج الاقتصادي

تفترض البيانات الاقتصادية الحديثة من مختلف المصادر استمرار التباطؤ الاقتصادي في الضفة الغربية وقطاع غزة الذي بدأ في النصف الثاني من العام ٢٠٠٥.

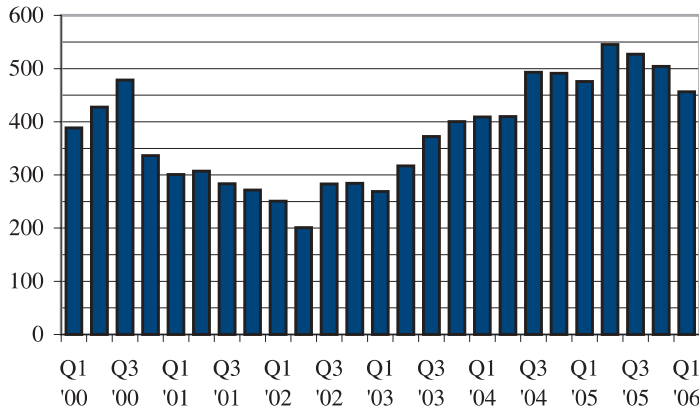
ويبرز ذلك في بيانات الواردات الفلسطينية من إسرائيل والصادرات إلى إسرائيل عبر الربع الأول من ٢٠٠٦؛ وبيانات كل من التشغيل الفلسطينية عبر الربع الأول من ٢٠٠٦؛ والقطاع البنكي عبر نهاية أيار؛ والبيانات المالية عبر نهاية نيسان؛ وبيانات السعر خلال حزيران ٢٠٠٦.

وفي نظرة نحو الأمام، تشير القيود المتواصلة على الحركة ما بين غزة والضفة الغربية، خاصة تلك القيود المفروضة على البضائع المتجهة من وإلى غزة عبر إسرائيل، وتعليق تحويل عائدات التخليص (تعرفة الواردات والضريبة التي تجمعها الجمارك الإسرائيلية لصالح السلطة الفلسطينية) من قبل حكومة إسرائيل والتقليصات في مساعدات المانحين، إضافة إلى التقليصات المرجحة في عدد العمال الفلسطينيين حاملي تصاريح للعمل داخل إسرائيل، تشير جميعها إلى تدهور اقتصادي اضافي. وكنتيجة لذلك، يتوقع أن يهبط الأداء الاقتصادي في العام ٢٠٠٦ إلى مستويات شبيهة بتلك التي سادت خلال السنوات الأولى من الانتفاضة في قطاع غزة على وجه الخصوص.

في آذار (مارس) ٢٠٠٦، أجرى طاقم البنك الدولي تحليلاً لتأثيرات عدد من الاجراءات قيد الاعتبار الفاعلة في حينه (والتي تنفذ في الوقت الحالي) من قبل اسرائيل والدول المانحة على الاقتصاد الكلي الفلسطيني للعديد

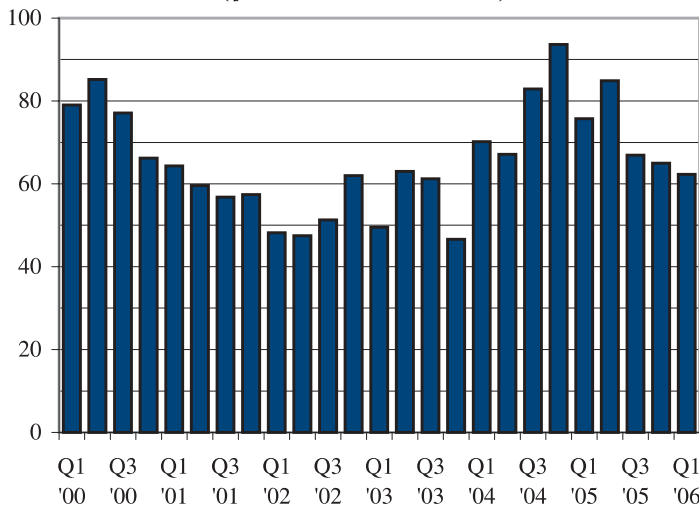
ويتراجع و في ظل هذا السيناريو، إجمالي الناتج المحلي الحقيقي للفرد بنسبة ٢٧ بالمئة في عام ٢٠٠٦ فيما ينخفض الدخل الشخصي (إجمالي الدخل المستخدم الحقيقي لكل فرد) بنسبة ٣٠ بالمئة وبكلمات أخرى: انكماش لمدة عام من النشاطات الاقتصادية مساو لكساد عميق.

شكل رقم ١: توريد البضائع من إسرائيل  
(بما يعادل بالمليون دولار امريكي)



وسارت الأنماط في صادرات البضائع الى إسرائيل في نفس التوجه إلى حد كبير، لكن ضمن مستويات اقل بكثير. وتراجعت الصادرات، التي كانت تصل ما معدله ٣٢٥ مليون شيكل إسرائيلي (أي ما يعادل ٨٠ مليون دولار اميركي) ما قبل الانتفاضة عام ٢٠٠٠، بشكل ثابت خلال صيف عام ٢٠٠٢ قبل أن ترتد في النصف الثاني من تلك السنة وفي العام ٢٠٠٣ - لتصل فقط لأدنى نقطة لها في الربع الرابع من العام ٢٠٠٣ عند ٢٠٧ مليون شيكل (٤٧ مليون دولار اميركي). وفي موضوع الواردات، شهد العام ٢٠٠٤ نموا كبيرا - ما يزيد عن ٤٠ بالمئة مقارنة مع العام ٢٠٠٣. ومع وصول الذروة في الربع الثاني من العام ٢٠٠٥ عند ٣٧٤ مليون شيكل (٨٥ مليون دولار اميركي)، أوصل التراجع المتواصل في الارباع الثلاثة من السنة مستوى التصدير الى ٢٩١ مليون شيكل (٦٢ مليون دولار) في الربع الأول من العام ٢٠٠٦ - مما يشكل هبوطاً بقيمة ٢٢ بالمئة (٢٧ بالمئة بالدولارات الأميركية) خلال ٩ اشهر. (الشكل ٢).

شكل رقم ٢: صادرات البضائع الى إسرائيل  
(بما يعادل بالمليون دولار امريكي)



المصدر: المكتب المركزي الإسرائيلي للإحصاءات

## التجارة الخارجية

أثبتت التجارة اهميتها في الترويج للنمو الاقتصادي مرة تلو الأخرى، وعلى وجه الخصوص بالنسبة للدول النامية الصغيرة. بالنسبة للضفة الغربية وغزة، فإن التجارة الدولية مهمة ويتوقع لها أن تلعب دوراً أكبر حجماً في المستقبل. مثلت الواردات من البضائع النهائية، والخدمات، والمعدات والمدخلات الوسيطة المستخدمة في الإنتاج المحلي خلال الاعوام الستة الماضي، حوالي ٧٠٪ من إجمالي الناتج المحلي في حين أن صادرات البضائع والخدمات (لنفس الفترة الزمنية) مثلت ما بين ١٥٪ و ٢٠٪ من إجمالي الناتج المحلي. ومثل هذه الدرجة الكبيرة من الانفتاح لا تسير بدون مخاطر، مما ترك الضفة الغربية وغزة هشّة أمام الاغلاقات الخارجية من قبل إسرائيل تحت البيئة الأمنية الراهنة - وعليه انقطع جبل النجاة الحيوي والضروري مع العالم الخارجي.

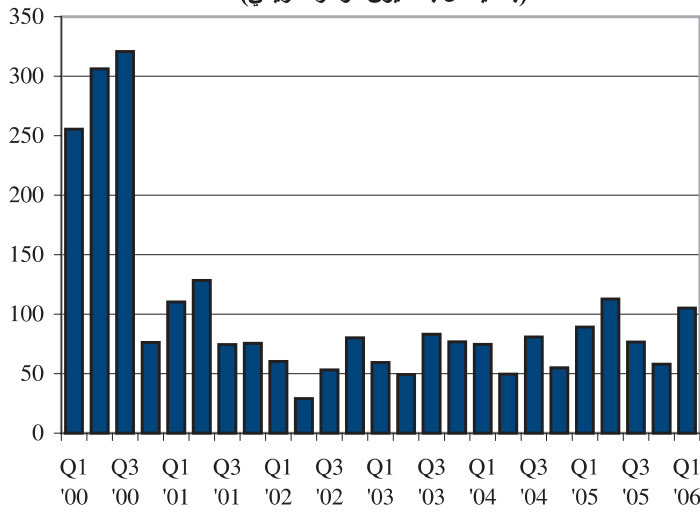
ولسوء حظ غايات التحليل الاقتصادي، لا يتم التسجيل التجارة بشكل جيد، حيث ان معظمها يتم ما بين الضفة الغربية وإسرائيل حيث لا توجد أية محطات جمركية لتسجيل كميات وقيمة البضائع التي عبرت (بخلاف التجارة ما بين غزة وإسرائيل التي يمكن إحصاءها). وبالرغم من ذلك، يقوم الجهاز المركزي للإحصاء الإسرائيلي بتقدير مثل تلك التدفقات، ونحن نعتمد على بياناتهم للمساعدة في فهم تطورات التجارة منذ عام ١٩٩٨. ومع أن تقديرات الجهاز المركزي للإحصاء الإسرائيلي تغطي فقط التجارة الفلسطينية مع إسرائيل وليست المباشرة مع بقية أنحاء العالم، فإن التجارة مع إسرائيل تمثل الجزء الأكبر من إجمالي التجارة الفلسطينية<sup>٢</sup>. إضافة الى ذلك، فإن حصص مهمة من البضائع المستوردة من إسرائيل منشأها أصلاً من دول ثالثة - "واردات غير مباشرة".

انعكس اثر الاغلاقات التي أعقبت اندلاع الانتفاضة في أيلول ٢٠٠٠، واستمرار تشديدها خلال صيف ٢٠٠٢، بشكل واضح في تقليص التجارة الفلسطينية مع إسرائيل. وقد هبطت نسبة البضائع الواردة، التي وصلت ذروتها في الربع الثالث من العام ٢٠٠٠ عند ١,٩ مليار شيكل إسرائيلي (ما يعادل ٤٧٨ مليون دولار اميركي)، إلى ما دون مستوى المليار شيكل إسرائيلي (٢٠١ مليون دولار) في الربع الثاني من العام ٢٠٠٢. ومنذ تلك الفترة، بقي نمو الواردات مستقراً وثابتاً، حيث وصل الى ٢,٤ مليون شيكل إسرائيلي (٥٤٥ مليون دولار اميركي) في الربع الثاني من عام ٢٠٠٥. لكن حصل تراجع على القيمة لتصل عند حدود ٢,١ مليار شيكل (٤٥٦ مليون دولار اميركي) في الربع الأول من العام ٢٠٠٦ - مما يشكل تراجع بنسبة ١١ بالمئة بالشيكال (١٦ بالمئة بالدولار الأميركي) - وذلك في دلالة على ضعف الطلب (الشكل ١).

<sup>٢</sup> في العام ٢٠٠٢، مثلت الصادرات من الضفة الغربية وغزة الى إسرائيل ٩٠٪ من الصادرات الكلية، في حين ان الواردات من او عبر إسرائيل وصلت الى ٩٨ بالمئة من مجموع الواردات الفلسطينية. (حوالي ٥٥٪ من هذه الواردات كانت بضائع إسرائيلية، مع البقية القادمة من دول ثالثة).

في الربع الثالث الى ما قيمته ٣٢١ مليون دولار اميركي. في الربع الأول من العام ٢٠٠٦، تم تحويل ١٠٥ مليون دولار اميركي - مما يشكل تراجع بقيمة ٦٧ بالمئة (انظر الشكل ٣) - إن التراجع الهام خلال النصف الثاني من العام ٢٠٠٥ قضى بشكل كلي على النمو في التحويلات في الربعين الأوليين: تحويلات الربع الثاني ٢٠٠٥ بغت ١١٣ مليون دولار اميركي (المستوى الأعلى خلال ٤ سنوات)؛ وتعتبر الزيادة في الربع الأول عام ٢٠٠٦ مذهشة نوعاً ما مما يستوجب تركيز الانتباه عند توفر مزيد من البيانات.

شكل رقم ٣: تحويلات العمال من إسرائيل  
(بما يعادل بالمليون دولار أمريكي)



كان للتراجع إلى ما دون مستويات ما قبل الانتفاضة أثر كبير على مستوى دخل الأسر الفلسطينية؛ مثلت تحويلات العمال من إسرائيل حوالي ١٨ بالمئة من الدخل المستخدم في العام ١٩٩٩. وبدوره، فإن الدخل المنخفض ترجم نفسه في الانخفاض في الطلب على البضائع المحلية، ما يعني أيضاً مستويات أقل من التشغيل المحلي في داخل الضفة الغربية وغزة.

وزاد من حدة الآثار السلبية لفقدان الوظائف في إسرائيل على التشغيل المحلي الصعوبات في القدرة على القيام بالأعمال التجارية في الضفة الغربية وغزة كنتيجة للاغلاقات الداخلية ومنع التجوال، خاصة في العام ٢٠٠٢، مما أدى إلى الارتفاع الكبير في تكاليف التعاملات التجارية، وعمليات عرقلة دورات الإنتاج وفقدان المخرجات القابلة للفساد ومستويات متدنية من اقتصاد الكميات.

وفي أدنى مستوى له في الربع الثالث من العام ٢٠٠٢، توقف التشغيل المحلي عند ٣٨٧,٣٠٠ عامل - مما يشكل انخفاض بقيمة ٢٥ بالمئة من نسبته المسجلة في الربع الثالث للعام ٢٠٠٠ ما قبل الانتفاضة. وخلال الربع الثاني من عام ٢٠٠٣ انتعش التشغيل المحلي إلى مستوى زاد فيه عدد الفلسطينيين الذين تم تشغيلهم داخل الضفة الغربية وغزة عن مستويات ما قبل الانتفاضة. وفي نفس الوقت، ارتفع عدد العاطلين عن العمل بشكل كبير من ٧٣,٦٠٠ عامل في الربع الثالث قبل الانتفاضة عام ٢٠٠٠ إلى ٢١٠,٣٠٠ حالياً (انظر الجدول رقم ٢).

وهناك على الأقل ثلاثة عوامل يمكنها تفسير التراجع في الصادرات خلال السنوات الثلاث الأولى من الانتفاضة: أدى ازدياد تكاليف المواصلات الناجمة عن الإغلاق الداخلي إلى جعل المنتجات الفلسطينية أقل تنافسية (انظر الشكل ١٤)؛ في مواجهة معوقات الإنتاج والشحن بسبب كل من الاغلاقات الداخلية والخارجية، انتقل المشتريين الأجانب إلى مصادر بديلة ذات مصداقية أعلى، كما أن المنتجين الفلسطينيين تحولوا إلى أسواق الخدمات المحلية. ومع أن نظام الإغلاق تواصل في العام ٢٠٠٤، إلا إن إدارته أصبحت أكثر خبرة في التنبؤ مما شكل عاملاً مهماً في التعافي الاقتصادي لتلك السنوات. ومنذ تلك الفترة، تم تشديد الاغلاقات.

وفي نظرة إلى المستقبل، ستحدد درجة حرية الوصول إلى العالم الخارجي المسموح به من قبل السلطات الإسرائيلية - وعلى وجه التحديد إلى خارج غزة - مدى استمرار الهبوط في الصادرات الفلسطينية في الربع الثاني من العام ٢٠٠٥ والربع الأول من العام ٢٠٠٦. وفيما إذا كانت هناك إمكانية لعكس مستويات معدلات النمو في الصادرات إلى ما كنت عليه ومن ثم المحافظة على تلك المستويات.

## التشغيل والبطالة

فقد ما يقارب من ١٠٠ ألف عامل فلسطيني وظائفهم في إسرائيل منذ أيلول ٢٠٠٠ نتيجة للاغلاقات الخارجية. وبحسب بيانات جهاز الإحصاء المركزي الفلسطيني، فإن ١٤٦ ألف فلسطيني (١١٦,٠٠٠ من الضفة الغربية وبضمنها القدس الشرقية و ٣٠,٠٠٠ من غزة) كانوا يعملون في إسرائيل والمناطق الصناعية الإسرائيلية والمستوطنات خلال الربع الثالث من عام ٢٠٠٠. وعند أدنى نقطة له في الربع الثاني من العام ٢٠٠٢، انخفض هذا العدد إلى ٣٣,٠٠٠ قبل ارتداده في الربع التالي إلى ٥٣,٠٠٠ عامل؛ ومنذ ذلك الوقت، فإن عدد العمال الفلسطينيين في إسرائيل والمستوطنات كان مستقراً نسبياً، وزاد (أو تراجع) هذا العدد مع مدى الإغلاق المفروض عشية الحوادث الإرهابية المحددة. في الربع الثاني من العام ٢٠٠٥ وصل عدد هؤلاء العمال إلى ذروة ٦٧,٠٠٠ عامل؛ مع الربع الأول من العام ٢٠٠٦ هبط إلى ٦٠,٧٠٠ (جميعهم من الضفة الغربية وبضمنها القدس الشرقية). (الجدول ٢).<sup>٣</sup>

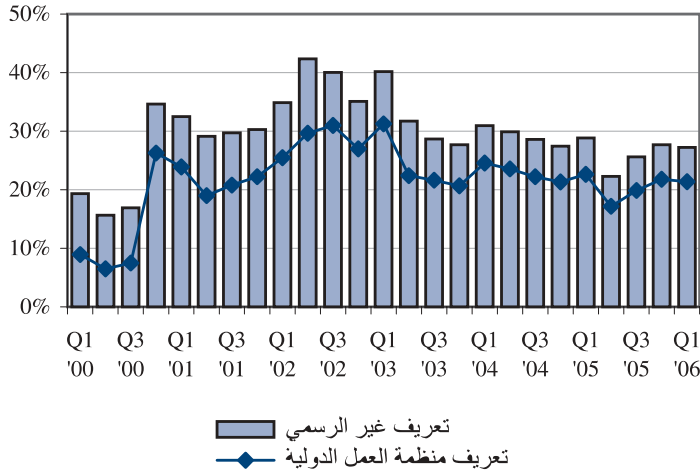
أدى تناقص عدد الوظائف في إسرائيل إلى تراجع كبير وملحوظ في تحويلات العمال. وبحسب الجهاز المركزي للإحصاء الإسرائيلي، وصلت التحويلات

<sup>٣</sup> من بين ٦٠,٧٠٠ فإن ما يقارب من النصف يحملون الهوية الإسرائيلية أو الجوازات الأجنبية؛ يقدر البنك الدولي أن ٨٥٪ من حاملي الهوية الإسرائيلية يعيشون في القدس الشرقية. معدل عدد العمال في إسرائيل من الضفة الغربية وبضمنها القدس الشرقية يعتقد أنهم منقسمين بالتساوي ما بين أولئك الذين يحملون تصاريح عمل (يقدرون في حدود ١٥,٧٠٠ في الربع الأول من العام ٢٠٠٦) وأولئك الذين يعملون بشكل غير قانوني (العمال "السريين" الذين يقدر عددهم عند ١٤,٥٠٠).



بالعمال المحيطين)، فإنهم لا يعتبرون جزءاً من قوة العمل وغير مشمولين بتعريف معايير منظمة العمل الدولية لمعدلات البطالة. وإذا ما جرى إحصاء مثل هؤلاء الأشخاص، فإن "التعريف غير الرسمي" لمعدل البطالة للضفة الغربية خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٦ يصل إلى ٢٧,٢ بالمائة. (وصل هذا المعدل لأعلى مستوى له في الربع الثاني من العام ٢٠٠٢، عند نسبة ٤٢,٤ بالمائة).

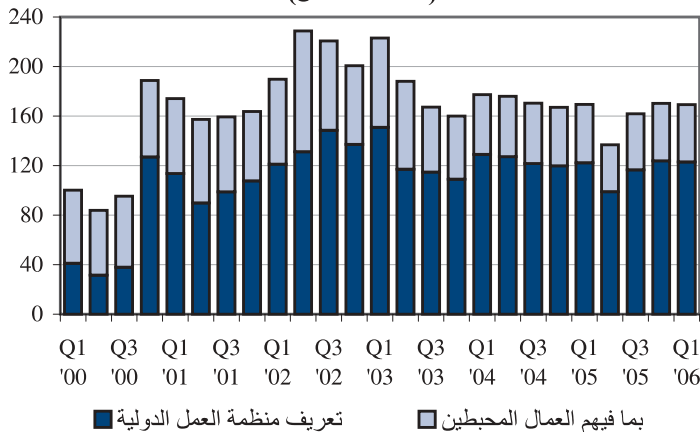
شكل رقم ٤: معدلات البطالة في الضفة الغربية



إن التركيز على عدد العاطلين وعدد "العمال المحيطين" بدلاً عن معدلات البطالة يظهر مدى ازدياد نسبة البطالة. من مجموع كلي يعادل ٩٥,٣٠٠ في الربع الثالث قبل الانتفاضة عام ٢٠٠٠ (٣٧,٩٠٠ عاطل عن العمل و ٥٧,٤٠٠ محبطين)، وصل العدد ذروته إلى ٢٢٨,٧٠٠ في الربع الثاني عام ٢٠٠٢ (١٣١,٢٠٠ عاطلين؛ ٩٧,٥٠٠ محبطين).

بالرغم من نمو التشغيل الأخير (وتراجع معدلات البطالة)، بقيت أعداد العاطلين عن العمل عالية - وفي واقع الأمر، نما هذا العدد بشكل كبير في النصف الثاني من العام ٢٠٠٥. وفي الربع الأول من العام ٢٠٠٦، كان هناك ١٢٢,٩٠٠ عاملاً عاطلاً عن العمل فيما توقف ٤٦,٣٠٠ آخرين عن البحث عن العمل "تعريف غير رسمي لمستوى البطالة البالغ" ١٦٩,٢٠٠ (الجدول ٢ والشكل ٥).

شكل رقم ٥: البطالة في الضفة الغربية (الآلاف الأشخاص)



في الربع الأول من العام ٢٠٠٦، بلغ عدد الفلسطينيين العاملين في الضفة الغربية ٣٩٢,١٠٠ مقارنة مع ٣٥٧,٥٠٠ قبل الانتفاضة، أي بزيادة بنسبة ٩,٧ بالمائة. عند أدنى نقطة لها في الربع الثاني والثالث عام ٢٠٠٢، فقد انخفضت أعداد العمال إلى ٢٨٢,٢٠٠ و ٢٨٠,٩٠٠ على التوالي. ومع انه حصل نمو بشكل عام منذ تلك النقطة، إلا انه يمكن ملاحظة التغيرات الموسمية.

في داخل قطاع غزة، كان يعمل ١٥٦,٧٠٠ مواطن خلال الربع الثالث عام ٢٠٠٠. ومع الربع الثالث عام ٢٠٠٢، وهي أدنى نقطة خلال الانتفاضة، انخفض هذا الرقم إلى ١٠٦,٥٠٠ عامل (هبوط بنسبة ٣٣ بالمائة). وبعد أربعة أرباع (عام واحد) من نمو تشغيل متواصل كان هناك ١٧٠,٩٠٠ غزي يعملون محلياً قبل تسجيل التراجع خلال الربع الرابع من العام ٢٠٠٣ مما قلص رقم المستخدمين إلى ١٦٣,٢٠٠ عامل.

ومنذ تلك الفترة، تأرجحت مستويات الوظائف داخل غزة (حيث هبطت إلى ١٤٦,١٠٠ عام في الربع الثاني من ٢٠٠٤ بسبب التدهور الكبير في الوضع الأمني خلال تلك الفترة)، قبل استئناف المسار التصاعدي. وعند الربع الرابع من عام ٢٠٠٥، وصل التشغيل المحلي في قطاع غزة إلى ١٨٧,٧٠٠ عامل ليعاود الهبوط ثانية إلى ١٦٨,٢٠٠ في الربع الأول من العام ٢٠٠٦.

بالرغم من الزيادات الأخيرة في التشغيل، مضافاً إليها النمو السكاني بنسبة تزيد عن ٤ بالمائة في العام، فإن نسبة الاعتماد على الغير - مجموع السكان مقسماً على عدد الأشخاص المستخدمين (العاملين) - ارتفعت بشكل كبير خلال فترة الانتفاضة.

وفيما كان الفرد العمال الواحد في الضفة الغربية يعيل ٤,٣ فرداً في الربع الثالث من العام ٢٠٠٠، وصل عدد الافراد الذين يعيلهم الفرد العامل الواحد في الربع الأول من العام ٢٠٠٦ إلى ٥,٦ فرداً. أما في قطاع غزة، فقد ازدادت نسبة الاعتماد على الغير بشكل دراماتيكي من ٥,٩ خلال الربع الأخير قبل الانتفاضة إلى ٨,٢.

وقد أدى النمو السكاني، والمستويات المتراجعة للفلسطينيين العاملين في إسرائيل والمستوطنات الإسرائيلية ونقص فرص العمل المحلية خلال العامين الأولين من الانتفاضة، إلى زيادات دراماتيكية في البطالة ومعدلات البطالة. ورغم النمو الوظيفي خلال السنوات الأخيرة، يبقى العدد المطلق للبطالة بعيداً عن المستويات ما قبل الانتفاضة. (طبقاً للتعريف الرسمي من قبل منظمة العمل الدولية، يتعين على الشخص أن يسعى ويبحث فعلياً عن فرصة عمل حتى يعتبر عاطلاً عن العمل).

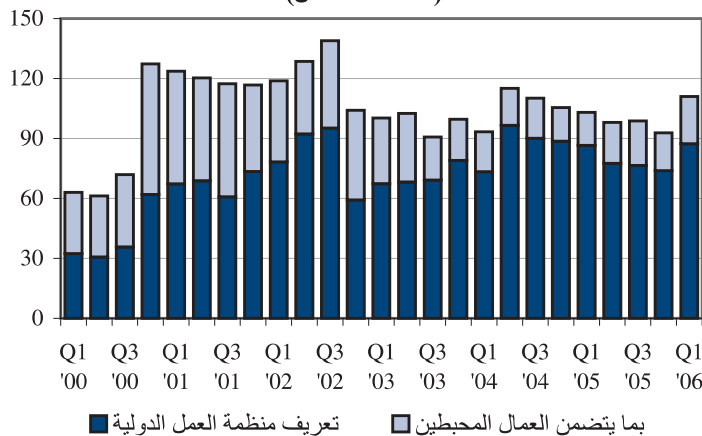
وصلت معدلات البطالة في الضفة الغربية ذروتها إلى ٣١,٢ بالمائة في الربع الأول من العام ٢٠٠٣. خلال العامين التاليين، تأرجح المعدل ما بين ٢١ إلى ٢٥ بالمائة، ليهبط دون خط ٢٠ بالمائة في الربع الثاني من العام ٢٠٠٥. واستمر هذا المستوى لوقت قصير حيث ارتفعت معدلات البطالة في النصف الثاني من العام، لتصل إلى ٢١,٤ بالمائة في الربع الأول من العام ٢٠٠٦ (الشكل ٤).

ولأن عدد كبير من العاطلين عن العمل توقفوا عن البحث عن العمل (ما يسمى

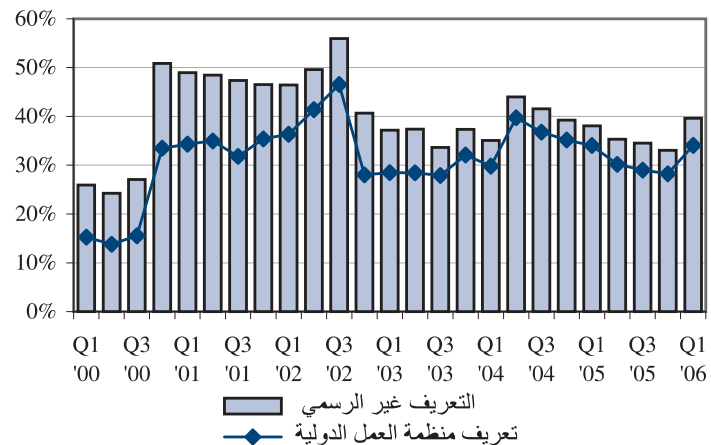


إن عملية إدراج العمال المحبطين تنتج تعريف مخفف لمعدلات البطالة البالغة ٣٩,٦ بالمئة في غزة خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٦؛ وطبقا لهذا التعريف، ارتفع عدد العاطلين عن العمل من ٨٧,٤٠٠ الى ١١١,٢٠٠. وكما ذكر أعلاه، فإن مثل تلك الأرقام هي اقل قليلا من ١١٥,١٠٠ في الربع الثاني من العام ٢٠٠٤ وتقترب من مستويات الذروة المسجلة خلال أول عامين من الانتفاضة (الشكل ٧).

شكل رقم ٧: البطالة في قطاع غزة  
(الآلاف الأشخاص)



شكل رقم ٦: معدلات البطالة في قطاع غزة



الجدول ٢ - عدد الفلسطينيين العاملين والعاطلين عن العمل (بالآلاف)

المعدلات السنوية	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع
٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٥	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٤	٢٠٠٤	٢٠٠٤	٢٠٠٤	٢٠٠٤	٢٠٠٤
<b>التشغيل</b>																
العمل في الضفة الغربية	٣٩٠	٣٧٠	٣٤٣	٢٩٧	٣١٠	٣٣٤	٣٩٢	٣٨٤	٤٠٥	٤١٢	٣٥٩	٣٩٤	٣٧١	٣٦٧	٣٤٩	
العمل في غزة	١٨٠	١٥٧	١٦٦	١٢٨	١٢٥	١٤٥	١٦٨	١٨٨	١٨٦	١٧٧	١٦٧	١٦٣	١٥٤	١٤٦	١٦٧	
العمل في إسرائيل - من الضفة الغربية	٦٢	٤٨	٤٩	٤٥	٦٧	٩٤	٦٠	٦٠	٦٤	٦٥	٦٠	٤٨	٥٣	٤٥	٤٧	
العمل في إسرائيل - من قطاع غزة	١	٢	٥	٣	٢	٢٢	١	٠	١	٢	٠	١	١	٠	٦	
<b>التشغيل الكلي</b>	<b>٦٣٣</b>	<b>٥٧٨</b>	<b>٥٦٥</b>	<b>٤٧٤</b>	<b>٥٠٥</b>	<b>٥٩٥</b>	<b>٦٢١</b>	<b>٦٣٢</b>	<b>٦٥٧</b>	<b>٦٥٦</b>	<b>٥٨٦</b>	<b>٦٠٥</b>	<b>٥٨١</b>	<b>٥٥٩</b>	<b>٥٦٩</b>	
<b>البطالة (منظمة العمل الدولية)</b>	<b>١٩٤</b>	<b>٢١٢</b>	<b>١٩٤</b>	<b>٢١٦</b>	<b>١٧٠</b>	<b>١٠٠</b>	<b>٢١٠</b>	<b>١٩٨</b>	<b>١٩٣</b>	<b>١٧٦</b>	<b>٢٠٩</b>	<b>٢٠٨</b>	<b>٢١٢</b>	<b>٢٢٤</b>	<b>٢٠٢</b>	
العمال مثبطي العزم	٦٤	٦٧	٨٩	١١٧	١١٣	٩٨	٧٠	٦٥	٦٨	٥٨	٦٤	٦٤	٦٩	٦٧	٦٨	
<b>مجموع العاطلين ومثبطي العزم</b>	<b>٢٥٨</b>	<b>٢٧٩</b>	<b>٢٨٣</b>	<b>٣٣٣</b>	<b>٢٨٣</b>	<b>١٩٨</b>	<b>٢٨٠</b>	<b>٢٦٣</b>	<b>٢٦١</b>	<b>٢٣٥</b>	<b>٢٧٢</b>	<b>٢٧٢</b>	<b>٢٨١</b>	<b>٢٩١</b>	<b>٢٧١</b>	
<b>نسب الاعتماد على الغير</b>																
الضفة الغربية	٥,٢	٥,٥	٥,٧	٦,٣	٥,٦	٤,٧	٥,٦	٥,٤	٥,١	٥	٥,٦	٥,٣	٥,٤	٥,٦	٥,٧	
قطاع غزة	٧,٧	٨,٤	٧,٥	٩,٣	٩,١	٦,٦	٨,٢	٧,٥	٧,٤	٧,٧	٨,٢	٨,٣	٨,٧	٩,١	٧,٦	

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني. ملاحظة: بيانات التشغيل للعمال في إسرائيل تتضمن المستوطنات الإسرائيلية والمناطق الصناعية. تتضمن بيانات الضفة الغربية القدس الشرقية. المعدلات السنوية هي المعدلات للأرباع الأربعة خلال تلك السنة. بسبب الأخطاء المقدرة، فإن المجاميع قد لا تساوي مجموع المكونات.

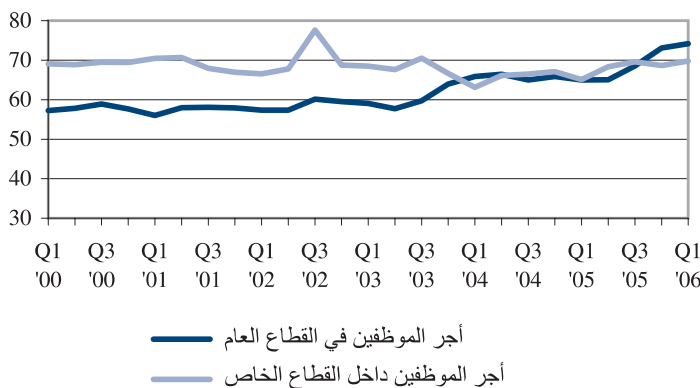
لكن الأكثرية قلصت التشغيل. انخفض عدد العمال بالاجر في القطاع الخاص في الضفة الغربية ما بين الربع الثالث من العام ٢٠٠٠ والربع الرابع عام ٢٠٠٠، بحوالي ٢٨,٥٠٠؛ وخلال الربع الثاني من العام ٢٠٠٢، فقد ٢٧,٩٠٠ عاملا بأجر في القطاع الخاص في الضفة الغربية أعمالهم - مما شكل تراجع بنسبة ٤٨ بالمئة من الربع الأخير قبل الانتفاضة عندما كان ١١٧,٦٠٠ عاملا يعملون بأجر مدفوع بشكل منتظم.

في غزة، كانت التقليلات مفاجئة أكثر: ففي حين كان هنالك ٤٣,٠٠٠ عامل بأجر منتظم في الربع الثالث من العام ٢٠٠٠، هبط الرقم الى ٢٢,٦٠٠ في الربع الرابع من العام ٢٠٠٠؛ كان هناك ٢,٩٠٠ عاملا أضافيا بدون أجر منتظم في القطاع الخاص في الربع الثالث من العام ٢٠٠٢ - مما شكل ترجعا بقيمة ٥٩ بالمئة.

وفي غالب الاحيان كان اول العمال المسرحين هم من فئة العمال الاقل مهارة (يتلقون راتبا اقل)، أو عمال ذوي خبرة اقل (عادة ما يدفع لهم أقل نتيجة لوقت أقل في العمل). وعليه، فان معدل الأجر اليومي الذي حصل عليه أولئك الذين واصلوا العمل قد يزيد بشكل فعلي من الربع الواحد الى الآخر.

إن التركيز على بيانات معدل الأجر لجميع المستخدمين بالأجر قد يكون مؤشرا مضللا لأنه لا يأخذ بعين الاعتبار ما يعرف بـ "الأثر المركب" - اثر التغيرات في عدد الأشخاص الذين يعملون، أو التغيرات في توزيع اجر التشغيل بحسب القطاع (على سبيل المثال، يتلقى العمال في القطاع الزراعي رواتب اقل من العمال في مجال التصنيع)، أو من ناحية نوع المشغل (السلطة الفلسطينية بالمقارنة مع القطاع الخاص على سبيل المثال؛ انظر الأشكال ٩ و ١٠).

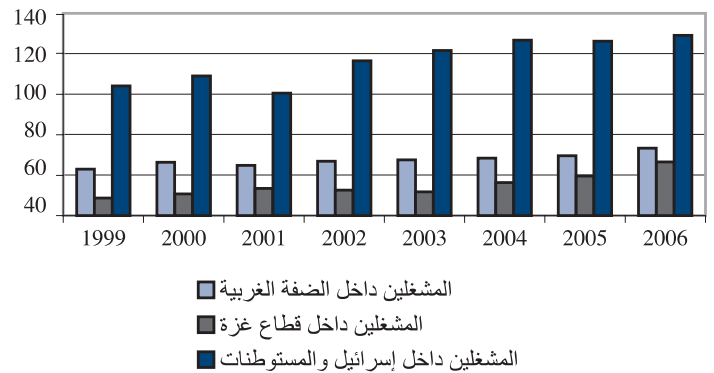
شكل رقم ٩: معدل الأجر اليومية في الضفة الغربية (شيكال اسرائيلي جديد)



يمثل التشغيل مقابل راتب حوالي ٥٥ من إجمالي التشغيل في الضفة الغربية وثلاثي التشغيل الكلي في غزة - أبقت هذه النسب على استقرارها نسبيا منذ اندلاع الانتفاضة.<sup>٤</sup>

وفي الفترة ما قبل الانتفاضة، ارتفعت الرواتب الاسمية بشكل ثابت. ومع النمو الذي شهده الاقتصاد الفلسطيني منذ صيف ٢٠٠٣ لغاية صيف ٢٠٠٥، ارتفعت مرة أخرى الرواتب اليومية (انظر الشكل ٨). ومع الربع الأول من العام ٢٠٠٦، كان معدل الأجر الذي يتلقاه العاملون في الضفة الغربية ٧٣,٣ شيكل (يعادل ١٥,٧٣ دولار اميركي)؛ وفي قطاع غزة، كان معدل الأجر اليومي متوقفا عند ٦٦,٦ شيكل (ما يعادل ١٤,٢٩ دولار اميركي)؛ وبالمقارنة، فان العاملين بأجر في إسرائيل والمستوطنات الإسرائيلية حصلوا على معدل ١٢٩,١ شيكل (ما يعادل ٢٧,٧٠ دولار اميركي) يوميا.<sup>٥</sup>

شكل رقم ٨: معدل الأجر اليومية (شيكال اسرائيلي جديد)



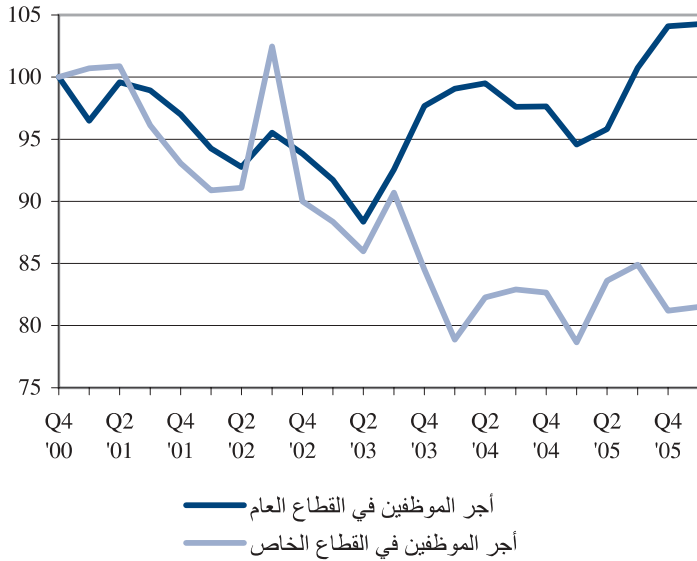
واتسمت معدلات الأجر في ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ والنصف الأول من ٢٠٠٣ بوضوح أقل، حيث تبنى العاملون مزيج من الاستراتيجيات للتأقلم مع هبوط الطلب الذي لوحظ خلال تلك الفترة. وقام بعض المشغلين بخفض الأجر في المحاولة للحفاظ على عمل لعمالهم - وفي الحقيقة كانت تلك محاولة للمشاركة في الألم.

<sup>٤</sup> الأشكال الثلاثة الأخرى من التشغيل (تحلل من ناحية الوضع) هي "القائم بالتشغيل" الذي يمثل حوالي ٥ بالمئة من إجمالي التشغيل في الضفة الغربية و ٣ بالمئة في غزة؛ "التشغيل الذاتي" الذي يصل تقريبا الى ٢٨ بالمئة في الضفة الغربية و ٢٣ بالمئة في قطاع غزة؛ و "عضو الأسرى غير مدفوع الأجر" الذي يشكل حوالي ١١ بالمئة من التشغيل في الضفة الغربية و ٩ بالمئة في غزة. تقريبا ٧٠ بالمئة من أعضاء الأسرى غير مدفوع الأجر منخرطين في العمل الزراعي (بالنسبة للنساء تقريبا ٩٠ بالمئة)؛ وتقريبا ٢٠ بالمئة يعملون في التجارة (مثل متجر أين الأسرة أو مكان التصليح). والبقية موزعة بين القطاعات الاقتصادية المتبقية.

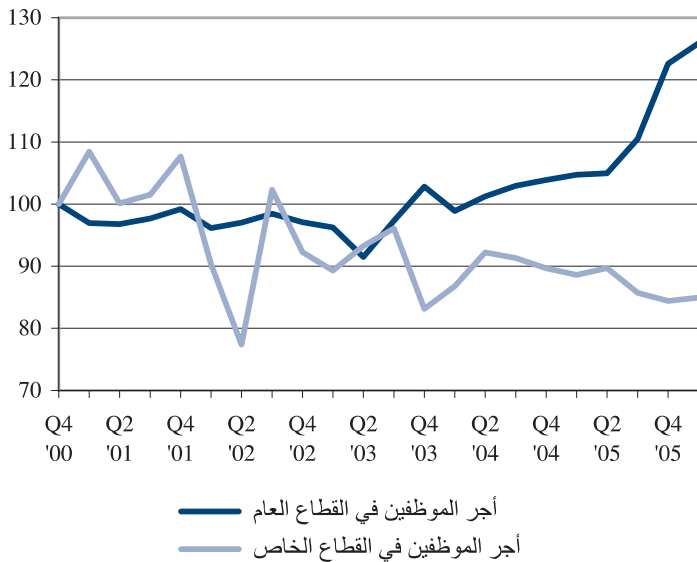
<sup>٥</sup> لأن "المعدل البسيط" قد يتأثر بشكل قوي بالقيم الكبرى أو المتطرفة ("المختلفين")، يستخدم هذا القسم وسيط مرتب نسبته ٩٥ بالمئة حتى يتسنى التقليل من الأثر. ان ٢-٢/١ بالمئة العلوي و ٢-٢/١ بالمئة السفلي من البيانات هي مستبعدة (وعليه إزالة أكثر الاستجابات المتطرفة، التي في بعض الحالات هي نتاج الإدخال الخاطئ للبيانات)، و ٩٥ بالمئة المتبقية من المشاهدات يتم اتخاذ معدلها.

العام بنحو ٤,٣ بالمئة (الشكل ١١). أما في غزة، فانخفض في القطاع الخاص بنسبة ١٥,١ بالمئة مقابل زيادة قدرها ٢٥,٩ بالمئة من اجر المستخدمين في القطاع العام. (الشكل ١٢).

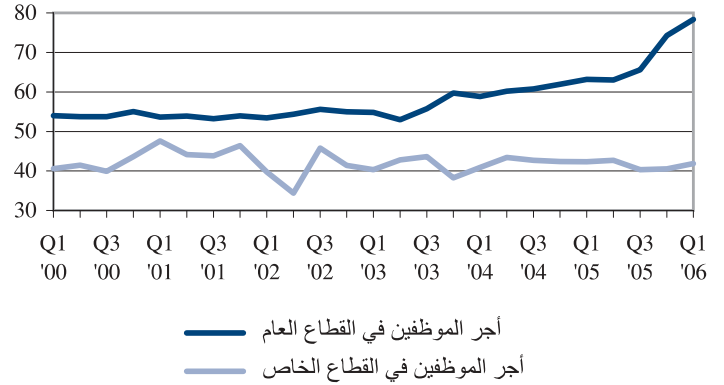
شكل رقم ١١: مؤشرات الاجور الحقيقية في الضفة الغربية (الربع الرابع ٢٠٠٠=١٠٠)



شكل رقم ١٢: مؤشرات الاجور الحقيقية في قطاع غزة (الربع الرابع ٢٠٠٠=١٠٠)



شكل رقم ١٠: معدل الأجور اليومية في قطاع غزة (شيكلي اسرائيلي جديد)



وينطبق هذا على وجه التحديد في غزة حيث لا يوجد هناك فقط زيادة كبيرة في التشغيل في السلطة الفلسطينية (التي حدثت في الضفة الغربية أيضا) لكن هناك أيضا فارقا كبيرا ما بين الاجور التي تدفعها السلطة الفلسطينية للموظفين في مؤسساتها واجور القطاع الخاص.<sup>٦</sup>

لهذا، وبالنظر الى نسبة معدل الأجر الكلي في غزة، هناك عدم وضوح حول ديناميكيتان مختلفتين كليا.

بالنسبة للعاملين الاجرين الذين واصلوا العمل، كان الأثر في زيادة نسب الاعتماد على الغير خلال فترة الانتفاضة (بما في ذلك الالتزام الفلسطينيين العاملين باعالة أعداد اكبر من أفراد الأسرة الممتدة) ازداد تفاقمًا مع التراجع في معدل الأجور الحقيقي خلال معظم فترات المرحلة. وقد أدى التضخم إلى انخفاض كبير في القوة الشرائية لأجور العاملين في القطاع الخاص مع ان أجورهم الاسمية بقيت ثابتة تقريبا، بينما عملت الزيادة في أجور القطاع العام على مر العامين الماضيين على تعويض أثر التضخم.

في الضفة الغربية، تراجعت الأجور الحقيقية في القطاع الخاص الى ١٨,٥ بالمئة منذ الربع الرابع من العام ٢٠٠٠ في حين ازدادت معدلات أجور القطاع

<sup>٦</sup> في الضفة الغربية، كان معدل الأجر اليومي لمستخدمي السلطة الفلسطينية تقريبا ١١ شيكل اقل من معدل الأجر للقطاع الخاص خلال الربع الثالث من العام ٢٠٠٣. بالنسبة للعاملين الآخرين، كان بالتقريب متساويا. وفي الربع الرابع من العام ٢٠٠٥، ظهرت فجوة لصالح مستخدمي السلطة الفلسطينية، بأجر يومي وصل الى ٤,٤ شيكل أعلى من العاملين في القطاع الخاص؛ وتواصل هذا الانتشار في الربع الأول من العام ٢٠٠٦. في غزة، كان معدل الأجر اليومي في السلطة الفلسطينية ١٢ شيكل أعلى من معدل القطاع الخاص في الربع الثالث من العام ٢٠٠٣. وبدءا من الربع الرابع في العام ٢٠٠٣ كان الفارق بين أجر السلطة الفلسطينية والقطاع الخاص قد أخذ بالاتساع، الى حين وصل ٣٣,٨ شيكل في الربع الرابع من العام ٢٠٠٥ و ٣٦,٥ شيكل في الربع الأول من العام ٢٠٠٦. زاد الأجر اليومي في السلطة الفلسطينية في الضفة الغربية بشكل عام عن أجور السلطة الفلسطينية في غزة بحوالي ٤ شيكل خلال الأعوام الست الماضية، مع ان هذا الانتشار ضاق - وبعدها انعكس - في العام ٢٠٠٥. مع الربع الرابع من العام ٢٠٠٥ تلقى مستخدمي السلطة الفلسطينية بأجر ما معدله ١,٢ شيكل أكثر من نظرائهم في الضفة الغربية؛ وفي الربع الأول من العام ٢٠٠٦، اتسع الانتشار أكثر الى ٤,٢ شيكل إسرائيلي.

المؤشرات الأعلى في العام ٢٠٠٦ (٧,٧ بالمئة)، والمشروبات والدخان (٦,١ بالمئة)، والطعام (٤,٣ بالمئة) مقارنة مع كانون ثاني - حزيران من العام ٢٠٠٥.

في عام ٢٠٠٤، مثل مؤشر الغذاء في غزة الزيادة الكبرى الثانية وسط مكونات مؤشرات أسعار المستهلك، حيث ارتفعت إلى ٤,٨ بالمئة (مقارنة مع زيادة قدرها ٣,٥ بالمئة في العام ٢٠٠٣). واستقرت تكاليف الغذاء في العام ٢٠٠٥، حيث زادت بنحو ٠,٥ بالمئة فقط فوق المستوى لعام ٢٠٠٤. وجاء الإسكان والمشروبات والتبغ بأعلى النسب خلال العام الماضي؛ حيث ارتفعت هذه البنود بنحو ٥,٠ بالمئة. ارتفعت أسعار المستهلك للنقل والاتصالات إلى ٢,٨ بالمئة، وهو السعر الذي كان تقريبا نصف ما تم تسجيله في العام ٢٠٠٤ عندما قاد هذا المكون الزيادة في مؤشر أسعار المستهلك في غزة، الذي ارتفع بنحو ٥,٧ بالمئة. وهكذا، وخلال العام ٢٠٠٦ لغاية الآن، كانت أسعار النقل والاتصالات والطعام الرائدة حيث ارتفع كلاهما إلى ٦,٤ بالمئة مقارنة مع الأشهر الست الماضية من العام ٢٠٠٥.

ولأن الكثير مما استهلك في الضفة الغربية وغزة هي بضائع مستوردة، فإن التغيرات في أسعار صرف الشيكل بالدولار قد يؤثر على الأسعار محليا. على سبيل المثال، فإن انخفاض قيمة الشيكل الإسرائيلي في العام ٢٠٠١ وبداية العام ٢٠٠٢ (على وجه التحديد أقوى في فترة تشرين الثاني ٢٠٠١ ونيسان ٢٠٠٢؛ يمثل انخفاض القيمة كحركة لأعلى في الشكل ١٤) والتقدير الناتج (بخاصة في فترة شباط - تموز ٢٠٠٣؛ ينظر إليه كحركة لأسفل في الشكل) تتطابق مع فترة تسارع زيادة التضخم خلال ٢٠٠٢ وتباطؤه في العام ٢٠٠٣.

شكل رقم ١٤: الشيكل الاسرائيلي الجديد - الدولار الأمريكي  
سعر الصرف  
(المعدل الشهري)

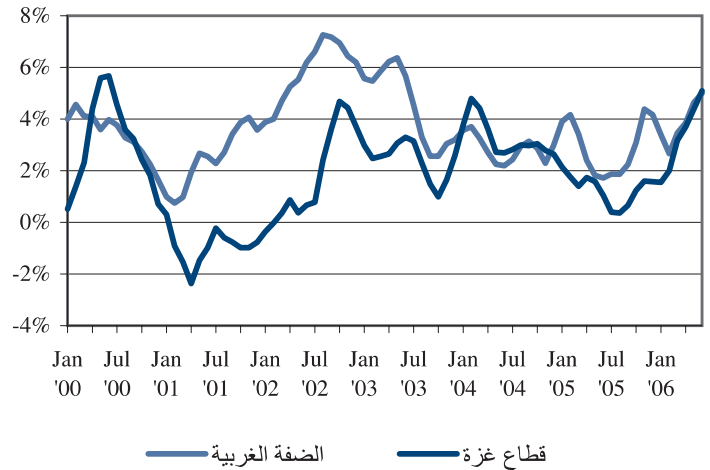


## الأسعار والتضخم

ارتفعت أسعار المستهلك (تم قياسها بالشيكل الإسرائيلي الجديد) في كل من الضفة الغربية وغزة في العام ٢٠٠٥ بحوالي ٢,٩ بالمئة في الضفة الغربية و ١,٢ بالمئة في غزة. وهذا لا يمثل أي تغيير من معدل التضخم في العام ٢٠٠٤ في الضفة الغربية (أيضا ٢,٩ بالمئة) إنما تراجع من نسبة ٣,٢ بالمئة التي سجلت في العام ٢٠٠٤ في غزة.

خلال الأشهر الأولى من العام ٢٠٠٦، كانت معدلات تضخم سعر المستهلك في الضفة الغربية وغزة متطابقة (٤,٢ بالمئة في الضفة الغربية و ٤,١ بالمئة في غزة، مقارنة مع فترة كانون ثاني - حزيران من العام ٢٠٠٥). وبالرغم من ذلك، كانت هذه زيادات كبيرة مقارنة مع معدلات السنة الكاملة في العام ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، وبخاصة في غزة (الشكل ١٣).

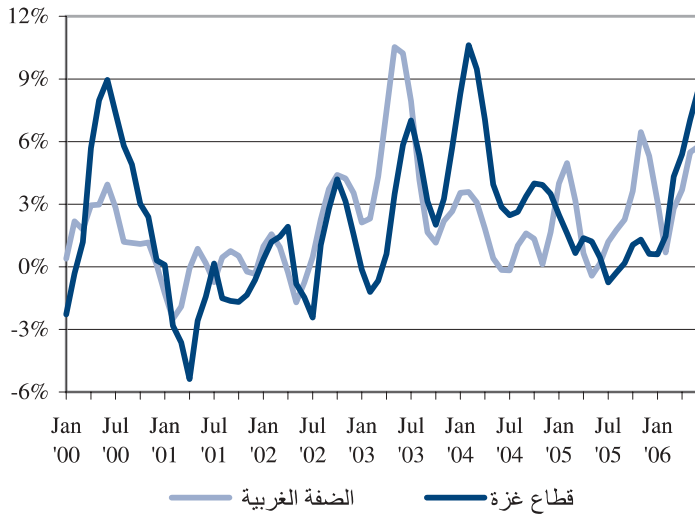
شكل رقم ١٣: تضخم أسعار المستهلك  
معدل التغيير من العام المنصرم



شهدت المشروبات والتبغ الزيادة الأعلى في مؤشر أسعار المستهلك الكلي للعام ٢٠٠٥ في الضفة الغربية (٥,٧ بالمئة)، والبضائع المتنوعة والخدمات (٤,١ بالمئة)، والإسكان (٤,٠ بالمئة). وهذا هو العام الأول منذ الانتفاضة الذي لا يسجل فيها مؤشر أسعار النقل والاتصالات المعدلات الأعلى المساهمة في تضخم أسعار المستهلك في الضفة الغربية. في العام ٢٠٠٤، كان هذا البند قد ارتفع إلى ٥,٦ بالمئة؛ وفي ٢٠٠٢ ارتفع إلى ٢١,٩ بالمئة بشكل أكبر على أثر الإغلاق الداخلي (انظر للأسفل).

بالنسبة للأشهر الست الأولى من العام ٢٠٠٦، تسارعت ثمانية تكاليف النقل والاتصالات إلى ارتفاع بنسبة ٦,١ بالمئة مقارنة مع الأشهر الست الأولى من العام الماضي. (يعود السبب الأهم وراء هذا الارتفاع في هذه السنة حتى الآن إلى ارتفاع الأسعار العالمية على البنزين). وتبقى البضائع المتنوعة والخدمات

شكل رقم ١٥: تضخم أسعار الغذاء  
معدل التغيير من العام المنصرم



وفيما توضح أسعار الغذاء الكثير من الموسمية التي تعكس نفسها في مؤشر أسعار المستهلك فإن حركات أسعار الصرف تساعد في تفسير التوجهات الأساسية في أسعار البضائع المستهلكة المتاجر بها (وعلى وجه الخصوص في أسعار المواد غير الغذائية، والتي هي أقل تأثراً بالموسمية)، وأثرت الاغلاقات المشددة بدورها على أسعار المستهلك الكلية.

ويأتي هذا الأثر عن طريق القنوات المباشرة وغير المباشرة: المباشرة عبر التغيرات في بند النقل في مؤشر أسعار المستهلك (الذي يقيس أسعار النقل التي زادت كنتيجة للاغلاقات المشددة، مثل تكلفة سيارة الأجرة) وغير المباشرة عبر التكلفة الزائدة للشحن بالنسبة للمنتجين والموزعين، والتي بدورها تمرر على أنها إضافات في السعر النهائي لجميع البضائع التي يواجهها المستهلك في سوق العمل. ويمكن رؤية تلك الآثار على أنها زيادات في أسعار البنود الأخرى لمؤشرات أسعار المستهلك (على سبيل المثال الزيادات في أسعار الغذاء الناجم عن التكاليف الباهظة للشحن والقابلية العالية للفاسد بسبب التأخيرات والدمار بسبب التفريغ وإعادة التحميل). وأخيراً، إلى المدى الذي تقود فيه سياسات الإغلاق لتزويد النقص في الأسواق المحلية، فإن السعر (ومؤشرات الأسعار) سترتفع أيضاً.

ان تشديد الإغلاق الذي ارتبط باندلاع الانتفاضة في خريف ٢٠٠٠ أثر على كل من غزة والضفة الغربية، في حين ان التدخلات العسكرية الإسرائيلية النسبية في الضفة الغربية (مقارنة مع غزة) في خريف ٢٠٠١ وربيع ٢٠٠٢ تفسر الفارق في حركة التنقل في مؤشر أسعار النقل في الضفة الغربية وغزة خلال تلك السنوات.

وبالواقع، كانت تلك صدمات سلبية رفعت من مستوى مؤشر أسعار النقل في الضفة الغربية (الشكل ١٦). في ٢٠٠٤، شهدت كل من الضفة الغربية وغزة ارتفاع نسبي في أسعار النقل: ٥,٦ بالمائة في الضفة الغربية و٥,٧ في غزة. في

في الفترة ما بين كانون أول ٢٠٠٠ وكانون أول ٢٠٠١، فقد الشيكسل ٤,٩ بالمائة من قيمته ارتباطاً مع الدولار الأميركي؛ وازدادت قيمة الشيكسل ضعفاً في الفترة ما بين كانون أول ٢٠٠١ لغاية أيار ٢٠٠٢ بما نسبته ١٥,٩ بالمائة إضافية. وكنتيجة لذلك، ارتفعت أسعار البضائع المستوردة إلى إسرائيل من الخارج - وبالامتداد إلى الضفة الغربية وغزة - عند التعامل بالشيكسل. وبنفس الطريقة، فإن مؤشر أسعار المستهلك (الذي تم قياسه أيضاً بالشيكسل) قد ارتفع، ليس فقط لأن سلة السوق لمؤشر أسعار المستهلك تحتوي على عدد من البضائع المستوردة، ولكن بعض الخدمات غير المتداولة تجارياً المسعرة بالدولار (مثل الكثير من الإيجارات ورسوم التعليم).

وفي ظل شيكل مرتفع الثمن - من شباط ٢٠٠٣ إلى كانون أول ٢٠٠٣، تعزز الشيكسل بنسبة ٩,٧ بالمائة في مقابل الدولار (١١,٧ بالمائة منذ المرحلة الأضعف للشيكسل في أيار ٢٠٠٢) - أصبحت الواردات أقل كلفة وإلى المدى الذي يمرر فيه المستوردين هذه التقليلصات إلى المستهلكين في مواجهة زيادة هوامش أرباحهم، فإن التضخم المقاس بالشيكسل قد انخفض.

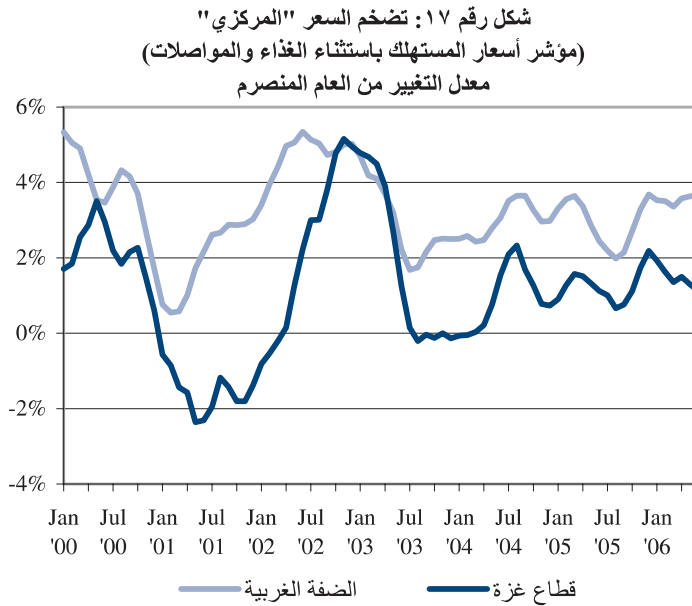
خلال العام ٢٠٠٤، في البداية، ضعف الشيكسل في مواجهة الدولار، حيث انخفضت قيمته بنحو ٤,٦ بالمائة خلال شهر أيار وبعدها تعزز مع نهاية العام، حيث ربح الشيكسل ١,٢ بالمائة. وخلال النصف الأول من العام ٢٠٠٥، استقرت قيمة الشيكسل مقابل الدولار مرة أخرى لدرجة كبيرة قبل ان يضعف مجدداً، حيث خسر ٦,٥ بالمائة منذ كانون أول ٢٠٠٤ إلى كانون أول ٢٠٠٥. وبالنسبة للأشهر الثلاثة الأولى من العام ٢٠٠٦ كان سعر صرف الشيكسل بالدولار مستقرًا لدرجة كبيرة حيث زادت قيمته في نيسان إلى ٤,٤٥ بالمائة وبقيت تقريباً عند ذلك المستوى، حيث أغلق عند ٤,٤٦. ولو لم يتماسك ذلك السعر، وفي ظل تسارع انخفاض الشيكسل الجديد، فإن قدرات التضخم في الضفة الغربية وغزة قد يتوقع لها ان ترتفع أيضاً.

وكما يؤثر الشكل ١٣، هناك درجة من الانتظام والموسمية في نموذج ارتفاع السعر خلال العام.

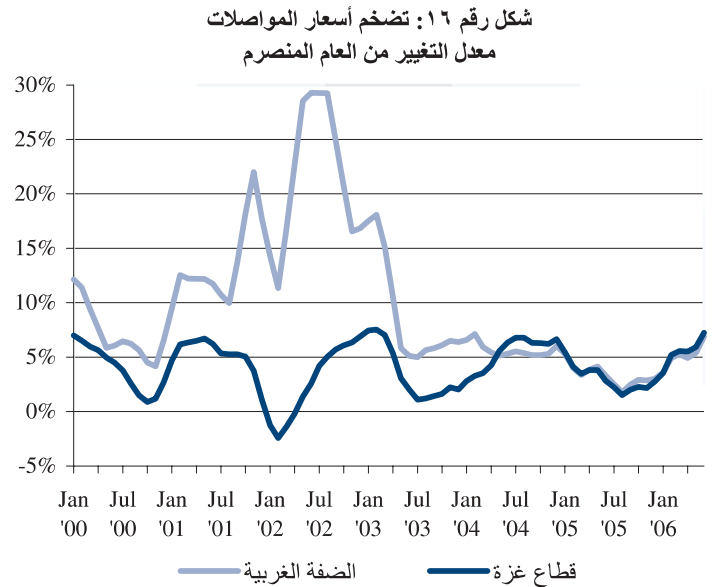
تظهر أسعار الغذاء بشكل عام آثار موسمية قوية، التي وصلت ذروتها خلال الربع الأول أعقبها تراجعاً في الربع الثاني والثالث قبل ان ترتفع بشكل معتدل في الربع الأخير من العام - وهو نموذج مرجح أن يتواصل خلال العام ٢٠٠٦. على مدار العام ٢٠٠٥، ارتفع مؤشر أسعار الغذاء بنحو ٢,٧ بالمائة في الضفة الغربية و٥,٥ بالمائة في غزة؛ وبمقارنة كانون الثاني - حزيران من العام ٢٠٠٦ مع الأشهر الست الأولى من العام ٢٠٠٥، ارتفعت أسعار الغذاء بنحو ٤,٣ بالمائة في الضفة الغربية و٦,٤ بالمائة في غزة (الشكل ١٥).



واستمرت أسعار قياس جوهر التضخم على نفس خط أسعار العام الماضي. في العام ٢٠٠٤، ارتفعت أسعار المواد غير الغذائية والنقل بنسبة ٣,٠ بالمئة في الضفة الغربية وبنسبة ٠,٩ بالمئة في غزة؛ وفي العام ٢٠٠٣ ارتفعت بنسبة ٢,٩ بالمئة في الضفة الغربية و١,٨ بالمئة في غزة. (خلال العام ٢٠٠٢، ارتفعت أسعار المواد غير الغذائية وغير النقل بنسبة ٤,٧ بالمئة في الضفة الغربية و٢,٢ بالمئة في غزة؛ وكان السعر المرتفع في الضفة الغربية نتاج الأثر غير المباشر على الأسعار بسبب الاغلاقات. في العام ٢٠٠١، ارتفعت أسعار المواد غير الغذائية وغير النقل بنسبة ٢,٠ بالمئة في الضفة الغربية وهبطت بنسبة ١,٦ بالمئة في غزة). (الشكل ١٧).



٢٠٠٥، سجل تقريبا ارتفاع موازي بقيمة ٢,٨ بالمئة في غزة و ٣,٠ بالمئة في الضفة الغربية. وفي عام ٢٠٠٦، ارتفع مؤشر النقل الى ٦,١ بالمئة في الضفة الغربية و ٦,٤ بالمئة في غزة - أعلى من العام الماضي وبالمقارنة مع تلك التي سجلت في العام ٢٠٠٤.



باستثناء الغذاء (من أجل إزالة أثر الموسمية المرتبطة بالغذاء)، ارتفع مؤشر أسعار المستهلك في الضفة الغربية بنسبة ٤,٠ بالمئة في النصف الأول من العام ٢٠٠٦ وبنسبة ٢,٤ بالمئة في غزة مقارنة مع الأشهر الست الأولى من العام ٢٠٠٥. ومع ان معدلات التضخم هذه لغير الغذاء في مؤشر أسعار المستهلك كانت أعلى من تلك التي سجلت للسنة الكاملة من العام ٢٠٠٥ (مقارنة مع العام ٢٠٠٤) بنسبة ٢,٨ بالمئة في الضفة الغربية و ١,٥ بالمئة في غزة، فهي قابلة للمقارنة مع الزيادات غير الغذائية في مؤشر أسعار المستهلك في السنوات الأخيرة. (في ٢٠٠١، ارتفعت أسعار المواد غير الأغذية بنسبة ٤,٤ بالمئة في الضفة الغربية وهبطت بنسبة ٠,٢ بالمئة في غزة؛ في العام ٢٠٠٢، ارتفعت أسعار المواد غير الغذائية بنسبة ٨,٦ بالمئة في الضفة الغربية وبنسبة ٣,٣ بالمئة في غزة؛ وفي ٢٠٠٣ بنسبة ٤,٤ بالمئة في الضفة الغربية وبنسبة ٢,١ بالمئة في غزة؛ وفي ٢٠٠٤ ارتفعت بنسبة ٣,٧ بالمئة في الضفة الغربية و ١,٩ بالمئة في غزة).

وعندما يتم استبعاد مؤشر أسعار النقل والاتصال - تكون أسعار النقل الأكثر تأثرا بفعل التغيرات في نظام الإغلاق (وأیضا بفعل التغيرات في الأسعار العالمية للطاقة التي كانت كثيرة التقلب) - تبرز بذلك صورة أوضح لتغيرات الأسعار. ويمكن النظر لمثل ذلك المؤشر على انه قياس "التضخم الجوهري". ارتفعت أسعار غير الغذاء وأسعار النقل في الضفة الغربية بنسبة ٣,٥ بالمئة خلال فترة كانون ثاني - حزيران ٢٠٠٦ وبنسبة ١,٥ بالمئة في غزة؛ وكان هناك تسارعا بسيطا خلال عام ٢٠٠٥ (٢,٩ بالمئة في الضفة الغربية و ١,٣ بالمئة في غزة).



# الضفة الغربية وقطاع غزة: التطورات المالية في عام ٢٠٠٦ إعداد صندوق النقد الدولي

شكل الدعم السخي نسبيا من قبل الجهات المانحة لدعم الوضع المالي للسلطة الفلسطينية خلال الربع الاول من العام ٢٠٠٦ الى حد ما - رافعة عوضت عن تعليق الحكومة الاسرائيلية عمليات دفع الضرائب غير المباشرة التي تجمعها الحكومة الإسرائيلية بالنيابة عن السلطة الفلسطينية. وجاء هذا التعليق ردا على فوز حركة حماس في الانتخابات التشريعية في كانون الثاني (يناير). وتدهور الوضع بشكل سريع بعيد نقل الصلاحيات إلى حكومة حماس في نهاية شهر آذار (مارس) من عام ٢٠٠٦. فقد سحبت الجهات المانحة الرئيسية دعمها للسلطة الفلسطينية، فيما قلصت البنوك المحلية السحوبات غير المضمونة ورفضت تشغيل حساب الخزينة الموحد التابع للسلطة الفلسطينية. نتيجة لذلك، لم يتم صرف أجور الموظفين الحكوميين وحصل تخفيض كبير على المصاريف الأخرى. وفي نهاية عام ٢٠٠٥، أشارت التوقعات إلى أن العجز لعام ٢٠٠٦ سيصل إلى مليار دولار أمريكي، لكن لا يتوفر حاليا أية توقعات حول العجز في ظل الوضع المالي الحالي المعقد.

## أولا : تطورات الربع الأول

### أ- موجز

١- في نهاية عام ٢٠٠٥، أضحى الوضع المالي للسلطة الفلسطينية غير قابل للاستدامة وذلك بسبب الآثار التي أصابت العام المالي كله جراء زيادة نفقات الأجور في منتصف العام ٢٠٠٥، وزيادة المخصصات الاجتماعية والمساهمات إلى صندوق التقاعد والتكاليف العالية لاستهلاك الطاقة (شكل رقم ١) وفي ظل غياب أية تغييرات على السياسات، أشارت التوقعات إلى وصول العجز المالي لعام ٢٠٠٦ لمبلغ مليار دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٥ - ويعادل هذا الرقم ثلاثة أضعاف المبلغ السنوي المؤمن كدعم خارجي للموازنة لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥. وربما كان سيؤدي هذا الوضع إلى تراكمات كبيرة في الديون. التوقعات حول الأرباح من الإيرادات ربما كانت أعلى قبل تأثرها من قبل الإنفاق المتزايد<sup>١</sup>.

٢- بعد فوز حماس في الانتخابات التشريعية في كانون الثاني ٢٠٠٦ وتشكيلها الحكومة في نهاية شهر آذار، أعادت الدول المانحة الرئيسية تقييم دعمها إلى السلطة الفلسطينية. بعد الانتخابات، أعلنت اللجنة الرباعية الدولية - التي تمثل الأمم المتحدة، والولايات المتحدة، والاتحاد الأوروبي وروسيا - أنه يتوجب على الحكومة الجديدة أن تعترف في إسرائيل وأن تنبذ العنف، وأن تقبل كافة الاتفاقيات السابقة بين الفلسطينيين وإسرائيل. وفي نفس الوقت، حثت اللجنة الرباعية على دعم حكومة تسيير الأعمال. وجاء برنامج الحكومة المقدم مع الحكومة الجديدة في أواخر شهر آذار بعيدا عن الالتزام بشروط الرباعية. ولذلك، قررت الجهات المانحة الرئيسية أن توقف الدعم لموازنة السلطة الفلسطينية وبدأت باستكشاف الطرق البديلة لتوفير مساعدات إنسانية ودعم للمشاريع الإنسانية التي يمكن تمريرها من خلال تجاوز الحكومة بقيادة حماس (أنظر قسم ٢).

<sup>١</sup> تقديرات التأثير السنوي الكامل لزيادة الأجور في نهاية عام ٢٠٠٥ وصلت حوالي ١٧٠ مليون دولار أمريكي.

التمويلية، وضعت السلطة الفلسطينية مسألتى الأجور ومصاريف المرافق العامة على قمة سلم الأولويات على حساب المصاريف والتحويلات التشغيلية. تم تخفيض المعدل الشهري للإنفاق خارج إطار الأجور بنسبة النصف مقارنة بالنصف الثاني من عام ٢٠٠٥.

٦- **اجمالياً، سجل معدل العجز المالي الشهري للسلطة الفلسطينية في الربع الأول من عام ٢٠٠٦ أقل من ذلك الذس سجل في النصف الثاني من عام ٢٠٠٥، لكنه كان أعلى من المعدل الشهري بقيمة ٦١ مليون دولار أمريكي لمجموع عام ٢٠٠٥ (جدول رقم ١).** كان من المتوقع أن يكون العجز أعلى في بداية عام ٢٠٠٦ في حال تم التقرير الكامل حول الاقتراض والمصاريف التشغيلية على أساس الاعتمادات المتوفرة. في حين يعتمد التقرير الكامل حول نفقات الأجور والمساهمات إلى صندوق التقاعد على أساس الاعتمادات المتوفرة، إلا أن مصاريف الاقتراض تسجل على أساس نقدي. لا تتوفر بيانات حول التراكمات والديون الجديدة.

**جدول رقم ١: العمليات المالية للحكومة المركزية**  
**المعدلات الشهرية ٢٠٠٦-٢٠٠٥**

٢٠٠٦	٢٠٠٦	٢٠٠٥	
نيسان	كانون ثاني-آذار	تموز-كانون أول	
بالمليون دولار أمريكي			
١٦	٧٩	١٠٥	صافي الإيرادات (١)
١١٦	١٢٤	١٥٢	المصاريف، منها التالي:
٩٥	٩٣	٨٨	الأجور
٥	٧	١٨	العمليات
١٦	٢٤	٤١	التحويلات
٤	٢٣	٣٢	صافي الاقتراض
١٠٤-	٦٨-	٧٩-	الرصيد
٤١	٥١	١٧	الدعم الخارجي للموازنة
٦٣	١٦	٦٢	مجموع عمليات التمويل الأخرى، بما فيها:
٣٠-	٧-	٢١	صافي التمويل من البنوك المحلية
٠	٢٥	٢٩	أرباح وسلف استثنائية
٩٣	٢-	١٢	غيرها / بما فيها الديون (٢)

المصدر: وزارة المالية، وتقديرات صندوق النقد الدولي

(١) - صافي الخصومات لاسترداد ضريبة القيمة المضافة

(٢) في عام ٢٠٠٥، ويتضمن معدل شهري يصل إلى ١٤ مليون دولار أمريكي في عائدات تخليص كانت الحكومة الإسرائيلية حجزتها سابقاً.

٣- ومع تدشين المجلس التشريعي الجديد في منتصف شباط (فبراير)، اعتبرت الحكومة الإسرائيلية أن حماس سيطرت عملياً على الحكومة الفلسطينية وأوقفت رداً على ذلك تحويل الإيرادات الضريبية غير المباشرة (ما يسمى بعائدات التخليص) التي تجبها بالنسبة عن السلطة الفلسطينية، الأمر الذي أدى إلى حرمان السلطة الفلسطينية من عائدات شهر كامل من إيرادات الضرائب خلال الفترة بين كانون ثاني وآذار ٢٠٠٦. وأثر هذا القرار الإسرائيلي بشكل كبير على الوضع حيث تمثل هذه الإيرادات ما يقرب من ثلثي موازنة الإيرادات للسلطة الفلسطينية ووصل المعدل الإجمالي لهذه الإيرادات مبلغ ٦٥ مليون دولار أمريكي في الشهر في عام ٢٠٠٥.

٤- **قامت الجهات المانحة بزيادة الدعم المالي إلى حكومة تسيير الأعمال.** وفرت الجهات المانحة من دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ٧٦ مليون دولار أمريكي في الربع الأول، بما في ذلك ٤٢ مليون دولار أمريكي من صندوق ائتمان الإصلاح الذي يديره البنك الدولي. وزادت دول الجامعة العربية من دعمها ليصل إلى ٧٨ مليون دولار أمريكي في الربع الأول مقارنة بمبلغ ٤٦ مليون دولار أمريكي في الربع الأول من عام ٢٠٠٥. وبذلك، وصل إجمالي الأموال من الإيرادات والدعم الخارجي للموازنة المتوفرة للسلطة الفلسطينية في الربع الأول من عام ٢٠٠٦ أقل بنسبة صغيرة من إجمالي الأموال المتوفرة في الربع الأخير من عام ٢٠٠٥.

٥- **بالرغم من رزمة الموارد الجيدة نسبياً هذه، إلا أن السلطة الفلسطينية أرغمت على تقليص الإنفاق خارج إطار الأجور لان عملية الوصول إلى مصادر التمويل المحلي أضحت مشكلة متزايدة.** وبدأت البنوك المحلية بإعادة تقويم علاقاتها مع السلطة، وكان ذلك في البداية والى حد كبير، خوفاً على الاستدامة المالية للسلطة الفلسطينية، وتساعد هذا القلق خوفاً من احتمال التعرض إلى تداعيات قانونية في إطار القوانين الأجنبية لمكافحة الإرهاب. وطلبت البنوك من حكومة تسيير الأعمال في السلطة الفلسطينية أن تقوم بتخفيض السحوبات غير المضمونة. ويضاف إلى ذلك موضوع إستعادة الولايات المتحدة مبلغ ٥٠ مليون دولار أمريكي التي كانت مخصصة لتمويل مشاريع<sup>٢</sup>، والتي وظفت عملياً كضمانات لعمليات تمويل من البنوك. وبذلك، فقد تحول النظام البنكي من مصدر تمويل إلى مصدر استنزاف وعبء على الموازنة. وفق ذلك كله، أضحت الموارد من صندوق الاستثمار الفلسطيني شحيحة بعد أن قام الصندوق بتوفير سلف ليست ببسيطة وفوائد في عام ٢٠٠٥<sup>٣</sup>. وفي ظل تزايد واشتداد القيود

<sup>٢</sup> تم إقراضها سابقاً إلى السلطة الفلسطينية من قبل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لتطوير البنية التحتية.

<sup>٣</sup> تم استخدام موارد إضافية من صندوق الاستثمار الفلسطيني لإعادة جزء كبير من الأموال الأمريكية.

## ب- الإيرادات

٨- بالرغم من الجهود القوية نسبياً لجباية الضرائب المحلية، عانت عائدات الموازنة بشكل جدي بسبب نقص الفوائد من صندوق الاستثمار الفلسطيني واحتجاز إسرائيل لعائدات التخليص منذ منتصف شهر شباط (فبراير). هبط إجمالي الإيرادات بنسبة فاقت ٣٠٪ بالدولار الأمريكي مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠٠٥. وبشكل إجمالي، وصل معدل الإيرادات المحلية (الضريبة وغير الضريبة) إلى ٣٣ مليون دولار أمريكي في الشهر خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٦. وحرمت التشويشات التي حصلت في تحويل عائدات التخليص خزينة السلطة الفلسطينية من قيمة عائدات شهر كامل في الربع الأول والتي وصل معدلها إلى ما يزيد عن ٦٠ مليون دولار أمريكي خلال الفترة ما بين كانون ثاني وشباط ٢٠٠٦. إضافة إلى ذلك، لم يكن بمقدور صندوق الاستثمار الفلسطيني أن يدفع فوائد مقارنة بالعام ٢٠٠٥ لأنه لم يكن أتم احتساب الإرباح بعد. غير أن أداء عائدات الضرائب المحلية كان أكثر قوة مقارنة بأواخر عام ٢٠٠٥ بسبب الدفعات الكبيرة لديون ضريبة الدخل على شركات كبيرة رئيسية، بالإضافة إلى الأثر الذي أحدثته الزيادة على الرواتب في منتصف العام لموظفي السلطة الفلسطينية على ديون ضريبة الدخل الخاصة بهم<sup>٤</sup>.

## ج- نفقات الأجور الحكومية والتشغيل

٩- استمرت نفقات الأجور في الربع الأول من عام ٢٠٠٦ في مستوى نهاية عام ٢٠٠٥ بالرغم من انه بدأ أن عدد الموظفين الحكوميين أكثر ازدياداً. أشارت التقارير إلى أن عدد الموظفين الحكوميين في السلطة الفلسطينية شهد زيادة بمقدار ١,٣٣٨ موظف في الفترة ما بين نهاية كانون أول (ديسمبر) ٢٠٠٥ ونهاية آذار (مارس) ٢٠٠٦ بدون ملاحظة أية زيادة في عدد رجال الأمن — بدون احتساب عدد المتدربين في الأجهزة الأمنية الذين لا ينضموا إلى فاتورة الرواتب لكن أعدادهم ارتفعت بشكل كبير<sup>٥</sup>. ويعكس هذا الارتفاع في التشغيل بشكل أساسي تشغيل معلمين جدد حيث تم توظيفهم في أيلول (سبتمبر) ٢٠٠٥ وتم إقرار هذا التوظيف في بداية شهر كانون ثاني (يناير) ٢٠٠٦. وقد شهدت فاتورة الأجور للسلطة الفلسطينية ارتفاع بنسبة ٢٦٪ بالشكل الاسرائيلي

٧- تم تمويل العجز بشكل رئيسي من الدعم الخارجي للموازنة وبعض السلف، بما فيه من صندوق الاستثمار الفلسطيني. تم تغطية ثلاثة أرباع العجز المسجل في الموازنة من منح خارجية وصلت بمحملها إلى ١٥٤ مليون دولار أمريكي في الربع الأول، حيث تم توفير نصف هذا المبلغ من قبل دول الجامعة العربية والنصف الآخر من قبل دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (جدول رقم ٢). ويمكن مقارنة ذلك بمبلغ ٥٢ مليون دولار أمريكي فقط لكل ربع كدعم خارجي للموازنة خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٥. وطبقاً للتقارير، وصلت قيمة السلف من صندوق الاستثمار الفلسطيني وشركة الاتصالات الفلسطينية إلى ٧٦ مليون دولار أمريكي، في حين تم إعادة رصيد بقيمة ٢١ مليون دولار أمريكي كقروض إلى البنوك. وكان هذا المبلغ الأخير الرصيد بين بعض عمليات التمويل البنكي الإضافية في أول شهرين ودفعات التسديد الكبيرة في آذار.

## جدول رقم ٢ - الدعم الخارجي للموازنة، ٢٠٠٤-٢٠٠٦

٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	
كانون ثاني-آذار			
بالمليون دولار أمريكي			
١٥٤	٣٤٩	٣٥٣	مجموع الدعم إلى الموازنة
١٤٤	٣٤٩	٣٣٣	المساعدات متعددة الأطراف
٧٨	١٩٤	٩٨	الجامعة العربية، منها التالي:
٥٧	٣١	٧٧	السعودية
٠	٤٠	٠	الكويت
٧	١	٠	عمان
١٤	١١	٠	قطر
٠	٠	١٤	ليبيا
٠	١	٣	مصر
٠	١٠٤	٠	الجزائر
٠	٠	٢	تونس
٠	٧	٢	جهات عربية أخرى
٢٤	٠	٥٠	الاتحاد الأوروبي (١)
٠	٢٣	٦٧	البنك الدولي (مشروع دعم الخدمات الطارئة)
١٠	٠	٢٠	صندوق الإصلاح الائتماني التابع للبنك الدولي

المصدر: طاقم صندوق النقد الدولي ووزارة المالية

(١) - في آذار ٢٠٠٦، يتضمن ما يقرب من ٢٠ مليون يورو لشراء وقود لتوليد الطاقة

<sup>٤</sup> في العام ٢٠٠٥، تسلمت السلطة الفلسطينية مبلغ ١٠ مليون دولار أمريكي من فوائد صندوق الاستثمار الفلسطيني في الربع الأول ومبلغ ٦٠ مليون دولار أمريكي في الربع الأخير.

<sup>٥</sup> ضريبة الدخل على رواتب موظفي السلطة الفلسطينية موجودة وغير معلن عنها من المصدر.

٦ كان هنالك ١٣,٩٦٦ متدرب في الأجهزة الأمنية في نهاية ٢٠٠٥؛ ووصل العدد إلى ٢٠,٨٣٩ متدرب في نهاية كانون ثاني ٢٠٠٦؛ وكان العدد ٢٠,٧٩٣ متدرب في نهاية آذار ٢٠٠٦. تم تسجيل الدفعات للمتدربين كتحويلات.

في الشهر في أواخر عام ٢٠٠٥) إضافة إلى برنامجي الاحتياط المالي عائلات المعتقلين<sup>٩</sup>. تشير البيانات الجزئية إلى أن مجموع التحويلات لشبكة الأمان الاجتماعية وصلت إلى ما لا يقل عن ٩ مليون دولار أمريكي في الربع الأول. ووصل معدل التحويلات إلى وزارة الداخلية، بما في ذلك تلك المخصصة لتدريب المنتسبين الجدد إلى الأجهزة الأمنية، إلى ٥ مليون دولار أمريكي في الشهر في الفترة ما بين كانون ثاني (يناير) وآذار (مارس) ٢٠٠٦<sup>١٠</sup>.

## ٥- صافي الاقتراض

١٣- خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٦، كانت مصاريف<sup>١١</sup> صافي الاقتراض أقل من مثيلاتها في أواخر عام ٢٠٠٥. دفع النقص في الإيرادات بالسلطة الفلسطينية إلى تأجيل الدفعات إلى مزودي منتجات الطاقة والمرافق. وبذلك، فقد تراكمت الفواتير بدون أن ينعكس ذلك في حسابات صافي الاقتراض<sup>١٢</sup>. لم تقم السلطة الفلسطينية بتسجيل بعض هذه الدفعات، لكن تم إضافتها في هذه المذكرة<sup>١٣</sup>. وتتضمن هذه مبلغ ٢٤ مليون دولار أمريكي تم دفعها من قبل الاتحاد الأوروبي في شهر آذار (مارس) لتوفير الوقود إلى شركة كهرباء غزة ومبلغ يقدر بـ ١١ مليون دولار أمريكي كدفعات إلى مزودي المرافق الإسرائيليين من إيرادات التخليص (معدل الخصومات الشهرية في عام ٢٠٠٥)، حيث استمرت الشركات الإسرائيلية بتوفير المياه والكهرباء إلى الضفة الغربية وغزة. ومع هذه الإضافات، وصل محمل الاقتراض في الربع الأول إلى ٦٨ مليون دولار أمريكي أي أقل من ثلثي المبلغ المدفوع في الربع الأول من عام ٢٠٠٥.

مقارنة بالربع الأول من عام ٢٠٠٥ بعد زيادة الرواتب في منتصف العام حيث جاءت هذه الزيادات إلى الموظفين المدنيين والعسكريين<sup>١٤</sup>.

١٠- منذ شهر آذار (مارس) ٢٠٠٦، وبسبب النقص في عائدات الموازنة ومصادر التمويل، فاقت فاتورة (نفقات) الأجور الإيرادات إلى حد كبير ولذلك لم يتم صرفها. وصلت نفقات الأجور بدون تحويل عائدات التخليص والفوائد من صندوق الاستثمار الفلسطيني إلى السلطة الفلسطينية، إلى ما يقرب من ثلاثة أضعاف مجموع الإيرادات في آذار (مارس). ولكن وحتى في ظل تسلم عائدات التخليص، ستعادل نفقات الأجور إلى حد كبير الإيرادات، ما يشير إلى أهمية الإجراءات لتخفيض فاتورة الأجور بعد أن يستقر الوضع. وقد تم صرف آخر نفقات الرواتب بالكامل في منتصف شهر آذار (مارس) بعد فترة قصيرة من تسلم الحكومة الجديدة مهامها وأداء القسم بمساعدة الدعم الخارجي الكبير للموازنة في ذلك الشهر<sup>١٥</sup>.

## د- المصاريف خارج إطار الأجور

١١- استجابت السلطة الفلسطينية لتنامي الأزمة المالية من خلال ضغط المصاريف التشغيلية والرأسمالية ومصاريف التحويل (شكل رقم ٢). تم تخفيض المصاريف خارج إطار الأجور بنسبة النصف من معدل شهري وصل إلى ٦٠ مليون دولار أمريكي في الربع الأخير من عام ٢٠٠٥ إلى ٣١ مليون دولار أمريكي في الربع الأول من عام ٢٠٠٦. وبلغت دفعات الفوائد على ديون السلطة الفلسطينية إلى ٣,٥ مليون دولار أمريكي في الشهر للفترة ما بين كانون ثاني (يناير) وآذار (مارس) ٢٠٠٦ الذي فسر زيادة حصة المصاريف التشغيلية من ٢٠٪ إلى ٥٠٪ في تلك الفترة. وكان مكتب الرئيس، ووزارة الداخلية والوزارات الاجتماعية هي المؤسسات المنفقة التي عانت تخفيضاً أقل نسبياً في مصاريفها التشغيلية.

١٢- برامج شبكة الأمان الاجتماعية تحملت العبء الأكبر نتيجة الضغط المالي الذي واجه السلطة الفلسطينية في بدايات عام ٢٠٠٦ حيث انخفض مجموع التحويلات بنسبة النصف. وكان التخفيض الأكبر من نصيب برنامج البطالة المؤقتة (بمعدل ما يقرب من ٨ مليون دولار أمريكي

<sup>١٠</sup> التحويلات الشهرية إلى وزارة الداخلية ازدادت بشكل كبير في آب ٢٠٠٥، بسبب ما يذكر عن تنفيذ برنامج التدريب الأمني ولاحقاً على قانون الأجهزة الأمنية وذلك بسبب التزام السلطة الفلسطينية بدفع مساهمة المشغل لخطة التقاعد للأجهزة الأمنية.

<sup>١١</sup> بشكل رئيسي مصاريف النفط الذي تدفعه السلطة الفلسطينية إلى شركة كهرباء غزة، والقروض إلى البلديات لتوفير خدمات المياه، وفواتير الكهرباء والمياه غير المدفوعة من قبل الأسر لكنها تعتبر كديون مستحقة للشركات الإسرائيلية ودعم أسعار المنتجات النفطية. يوجد معلومات إضافية في نشرة "التطورات الاقتصادية كبيرة الحجم ونظرة على الضفة الغربية وقطاع غزة - اجتماع لجنة الارتباط المؤقتة" لندن، ١٤ كانون أول، ٢٠٠٥ (متوفر على الموقع التالي: [www.imf.org](http://www.imf.org)).

<sup>١٢</sup> يتم تسجيل صافي الاقتراض على أساس نقدي.

<sup>١٣</sup> على أساس المعلومات من مسؤولي رفيعي المستوى أو بناء على تقديرات من التاريخ السابق.

<sup>١٤</sup> الزيادات في فواتير أجور الموظفين المدنيين والعسكريين من الربع الأول من عام ٢٠٠٥ بالشيكال كانت ٣٩٪ و ١٩٪ بالتوالي.

<sup>١٥</sup> التقارير حول الأجور من السلطة الفلسطينية على أساس الاعتمادات.

<sup>٩</sup> التحويلات، كما هي مقدمة في الجدول المالي الملحق، تتضمن المساهمات إلى نظام التقاعد التابع للسلطة الفلسطينية والتي يتم تسجيلها على أساس الاعتمادات ولكن لا يتم صرفها. كمية الأموال المحولة فعلياً هي أصغر بكثير.



## ثانياً: التطورات منذ نيسان ٢٠٠٦<sup>١٤</sup>

١٤- بعد تشكيل الحكومة الفلسطينية الجديدة بقيادة حماس بتاريخ ٢٩ آذار، ٢٠٠٦، جف تدفق الموارد إلى السلطة الفلسطينية. إضافة إلى ذلك، فقدت السلطة الفلسطينية عملياً حرية الوصول إلى الخدمات البنكية الأمر الذي أصبح فيه من الصعوبة بمكان توفير الدفعات أو تسلم المساعدات. وبدا أن البنوك أصبحت غير مستعدة أن تقرض السلطة الفلسطينية أو أن تشغل حساب الخزينة الموحد بسبب خوف البنوك من إمكانية تعرضهم لملاحقات قانونية في إطار قوانين مكافحة الإرهاب. وبذلك، فشلت محاولات إصال الدعم الجديد - معظمه من دول الجامعة العربية - إلى موازنة السلطة الفلسطينية لغاية فترة قريبة، ما أدى إلى تراكم هذه الأموال في حسابات بنكية في القاهرة. وبسبب الاعتماد فقط على إيرادات الضرائب المحلية والأموال النقدية التي تم جلبها عبر الحدود المصرية مع غزة، انكمشت سياسة السلطة الفلسطينية المالية إلى الاختيار الدقيق للمصاريف التي يجب صرفها عند توفر الموارد. وفي ظل هذه الظروف، أضحت عملية إعداد موازنة للعام ٢٠٠٦ أمر لا معنى له. وقد قام المجلس التشريعي الفلسطيني بالتمديد لغاية أيلول ٢٠٠٦ القانون للتنفيذ الشهري لما يساوي ١٢/١ من الإنفاق في موازنة عام ٢٠٠٥.

١٥- في شهر نيسان (أبريل)، ونتيجة لخفض عمليات جمع الإيرادات المحلية اتسع العجز ليضاف إليه فقدان إيرادات التخليص وإيرادات غير ضريبية متدنية<sup>١٥</sup>. تم تقدير الإيرادات المحلية في شهر نيسان (أبريل) بحوالي ٢٠ مليون دولار أمريكي<sup>١٦</sup>. وفي هذه الظروف، ضغط الإنفاق خارج إطار الأجور أكثر من خلال الإلغاء الفعلي للتحويلات الاجتماعية وإبقاء المصاريف التشغيلية في أدنى مستوى لها<sup>١٧</sup>. وتراكمت فواتير المنتجات النفطية المزودة إلى السلطة الفلسطينية إلى درجة حدت بالشركة الإسرائيلية "دور" بالتهديد بقطع خدمة التزويد. وتم تجنب أزمة وقود في آخر لحظة من خلال دفعات من أصول صندوق الاستثمار الفلسطيني

<sup>١٤</sup> يجب النظر بعين من الحذر على البيانات المتوفرة منذ شهر نيسان بما أن وزارة المالية ركزت أكثر على إيجاد الموارد ووضع أولويات الإنفاق أكثر من إعداد التقارير على عملاتها. إضافة إلى ذلك، أوقفت البنوك توفير تقارير مكتوبة عن معاملاتها.

<sup>١٥</sup> هذا الرقم يعتمد بشكل أساسي على أساس الاعتمادات.

<sup>١٦</sup> من غير الواضح فيما إذا كان هذا المبلغ يتضمن ديون ضريبة الدخل للبنوك التي قاموا بإيداعها مقابل التزامات الدين المستحق على السلطة الفلسطينية إلى البنوك.

<sup>١٧</sup> في نيسان، شكلت خدمة الديون، بمبلغ يصل إلى ٢,٨ مليون دولار أمريكي، ٦٢٪ من المصاريف التشغيلية، وارتفعت المصاريف التشغيلية لوزارة الداخلية من ١,٢ مليون دولار أمريكي إلى ١,٥ مليون دولار أمريكي في الفترة ما بين آذار ونيسان ٢٠٠٦، بما يعادل زيادة بنسبة ١١٪ إلى ٣٤٪ من المصاريف التشغيلية.

لتغطية فارق السعر على المنتجات النفطية بين إسرائيل والضفة الغربية وغزة وأيضاً من خلال قيام الاتحاد الأوروبي بتحويل مبلغ إضافي بقيمة ٦ مليون دولار أمريكي لشراء الوقود لتوليد الطاقة في نيسان (وتبع ذلك مبلغ إضافي بقيمة ٧ مليون دولار أمريكي في شهر أيار). وتم استخدام معظم الدعم الخارجي للموازنة بقيمة ٤١ مليون دولار أمريكي، الذي وفرتة حكومة تسيير الأعمال، لتخفيض ديون السلطة الفلسطينية إلى البنوك<sup>١٨</sup>. وطبقاً لبيانات سلطة النقد الفلسطينية، تم تخفيض إجمالي ديون السلطة الفلسطينية إلى البنوك من حوالي ٦١٤ مليون دولار أمريكي في نهاية شهر شباط إلى ما يقدر بمبلغ ٤٨٠ مليون دولار أمريكي في نهاية شهر أيار (مايو).

١٦- وفي ظل هذا السياق بالغ الصعوبة، لم يستلم موظفو السلطة الفلسطينية رواتبهم منذ منتصف شهر آذار (مارس). وقد أدى ذلك إلى قطع مصدر الدخل الرئيسي لمجموعة تشكل ما بين ربع وثلث الشعب الفلسطيني. وقد استطاعت السلطة الفلسطينية أن تؤمن فقط قبل منتصف شهر تموز (يوليو) دفعة واحدة بقيمة ٣٠٠ دولار أمريكي لكل موظف التي تمت على مراحل بدءاً بالموظفين ذوي الرواتب الأدنى. ونتيجة لذلك، قامت السلطة الفلسطينية باستخدام جزء من الإيرادات المحلية بالإضافة إلى التبرعات النقدية من الخارج التي تم إرسالها إلى غزة عبر المعبر الحدودي مع مصر. ولقد أدى حجز إيرادات التخليص ووقف الدعم الخارجي إلى الموازنة إلى إزالة ما يعادل ٨٥ مليون دولار أمريكي في الشهر من السيولة من الاقتصاد الفلسطيني (ما يقرب من مليار دولار أمريكي على أساس سنوي)، الأمر الذي أدى إلى نتائج عميقة وواسعة على مجمل الاقتصاد الفلسطيني.

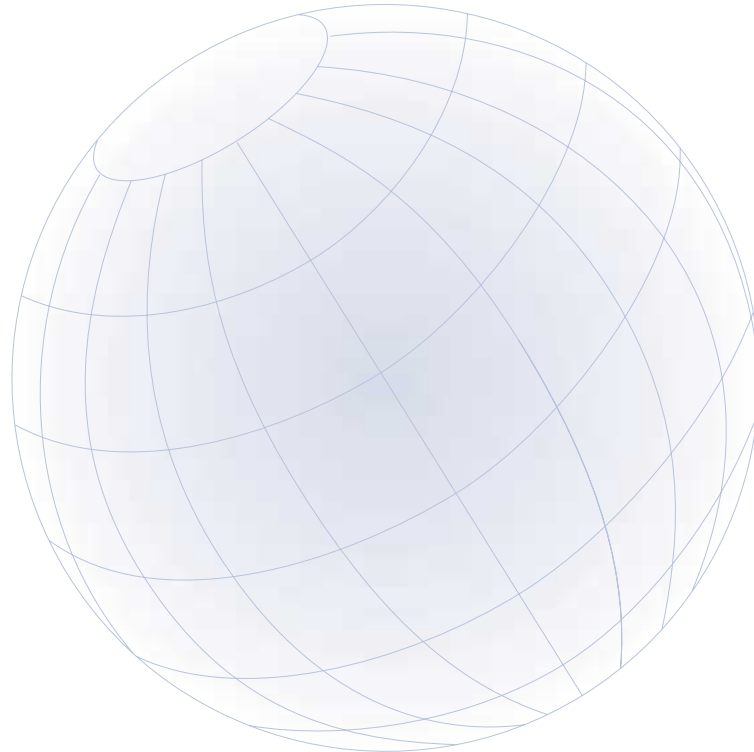
١٧- في شهر تموز (يوليو)، وصل الدعم المالي من الدول العربية إلى حساب مكتب الرئيس مما سمح بدفع جزء آخر من الأجور. وتمكنت جامعة الدول العربية ودولة الكويت أن تحول بالتوالي ٩١ مليون دولار أمريكي و ٤٥ مليون دولار أمريكي إلى حساب الرئاسة. وبذلك، استطاع مكتب الرئيس أن يغطي جزء من نفقات الرواتب المتأخرة ودفع راتب شهر كامل إلى موظفي السلطة الفلسطينية الذين يتقاضون أقل من ١,٤٠٠ شيكل إسرائيلي جديد (ما يقرب من ٣٠٠ دولار أمريكي) في الشهر في حين تسلم بقية الموظفين نصف الراتب. وسيتم تخصيص جزئي للأموال التي وصلت إلى مكتب الرئيس إلى الحرس الرئاسي والمصاريف الجارية لمكتب الرئيس.

<sup>١٨</sup> من مجموع الدعم، تم تسلم ٣٥ مليون دولار أمريكي من الجزائر ومبلغ ٦ مليون دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي.

١٩- في ظل السياق السياسي الحالي، هناك تهديد جدي للإصلاحات الرئيسية في سياسة التمويل العام التي نفذت في السنوات الأخيرة وهناك صعوبة جدية في مراقبة التطورات المالية الأخيرة. وتوقف حساب الخزينة الموحد عن العمل بسبب رفض البنوك المحلية الرئيسية تشغيل حسابات السلطة الفلسطينية والاتصال بشكل رسمي مع وزارة المالية. لذلك، وإضافة إلى تفضيل بعض الجهات المانحة الرئيسية لتجاوز السلطة الفلسطينية، هناك كمية إنفاق متزايدة تتم خارج القنوات الاعتيادية، بما فيه صندوق الاستثمار الفلسطيني وحساب الرئيس ودفعات مباشرة من الجهات المانحة، وكميات نقدية تدخل إلى الضفة الغربية وغزة ولا يتم إيداعها في حسابات السلطة الفلسطينية. إضافة إلى ذلك، لا يتم إعلام السلطة الفلسطينية حالياً بإيرادات التخليص التي يتم جمعها بالنيابة عن السلطة الفلسطينية والمحجوزة من قبل الحكومة الإسرائيلية والتي يتم صرف دفعات منها إلى مزودي المرفق الإسرائيلي. وزد على ذلك، القيود المشددة على التنقل بين الضفة الغربية وغزة أضعفت التواصل بين موظفي السلطة الفلسطينية من كل منطقة، مما أضعف بالتالي مركزية التسجيل والتوثيق بين المنطقتين. ولكل هذه الأسباب مجتمعة، باتت عملية تقييم شاملة لمصاريف وإيرادات السلطة الفلسطينية بالغة الصعوبة.

١٨- في شهر حزيران (يونيو)، أقرت اللجنة الرباعية آلية دولية مؤقتة لتسيير المساعدات بشكل مباشر إلى الفلسطينيين بدون المرور عن طريق الحكومة بقيادة حماس. اقترحت المفوضية الأوروبية أن يكون هذا الترتيب محدود المجال والفترة الزمنية، وتتألف هذه الآلية من ثلاثة نوافذ، حيث يأتي التصور بأن تقوم النافذة الأولى والثانية بتوفير مبلغ ٦ مليون دولار أمريكي لكل نافذة شهرياً - وهاتان النافذتان مرفقتين قائمتين تدار الأولى من قبل البنك الدولي والثانية من قبل الاتحاد الأوروبي - سيغطي مرفق البنك الدولي التكاليف التشغيلية الضرورية للقطاعات الاجتماعية فيما سيغطي مرفق الاتحاد الأوروبي تكاليف الوقود لمولدات الطاقة في المستشفيات ومضخات المياه ومحطات معالجة المياه في غزة<sup>١٩</sup>. وستقوم النافذة الثالثة بتمويل المخصصات إلى العاملين في الرعاية الصحية ولتمويل شبكة أمان اجتماعية على أساس الاحتياجات. والتصوير الحالي ينص على توفير ما يتراوح بين ٢٥ مليون دولار أمريكي و ٣٠ مليون دولار أمريكي في الشهر. وقد بدأت المفوضية الأوروبية بدفع المخصصات إلى موظفي الرعاية الصحية في أواخر شهر تموز (يوليو). ويتم تحويل المخصصات بشكل مباشر إلى حسابات الموظفين. ولم تبدأ الدفعات في إطار المخصصات الاجتماعية بسبب صعوبة تحديد المستفيدين.

<sup>١٩</sup> بعد تدمير محطة توليد الطاقة في غزة.



## الجدول ٣: العمليات المالية للحكومة المركزية، ٢٠٠٤-٢٠٠٦

٢٠٠٦		٢٠٠٥					٢٠٠٤		
	الربع الأول	العام	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الأول	أولي		
نيسان	المعدل	المجموع							
بالمليون دولار أمريكي إلا إذا تم الإشارة عكس ذلك									
الإيرادات	٢٠	٧٩	٢٣٦	١,٢٣٢	٣٤٦	٢٩١	٣٤٢	٢٥٤	٩٥٤
الإجمالي المحلي	٢٠	٣٣	٩٩	٤٧٦	١٤٢	٩٥	١٥٢	٨٦	٣٣٧
إيرادات الضرائب	١٣	٢٥	٧٤	٢٣١	٤٦	٦٧	٦٥	٥٣	١٩١
إيرادات غير ضريبية	٧	٨	٢٥	٢٤٥	٩٦	٢٨	٨٧	٣٣	١٤٦
إجمالي التخليص الشهري (١)	٠	٤٦	١٣٧	٧٥٧	٢٠٣	١٩٦	١٩٠	١٦٧	٦١٧
الإنفاق	١١٦	١٢٤	٣٧١	١,٦٣٨	٤٦٦	٤٤٥	٤٠٧	٣٢٠	١,٣٥٥
إجمالي الأجر	٩٥	٩٣	٢٧٨	١,٠٠١	٢٧٨	٢٥٣	٢٣٥	٢٣٦	٨٧٠
القطاع المدني	٥٦	٥٥	١٦٤	٦١٤	١٦٥	١٥٣	١٤٩	١٤٨	٥٣٨
القطاع الأمني	٣٩	٣٨	١١٤	٣٨٧	١١٣	١٠٠	٨٦	٨٨	٣٣٣
الإنفاق الجاري خارج إطار الأجر	٢١	٣١	٩٢	٥٩٣	١٨٠	١٧٧	١٥٥	٨١	٤٤٩
الجاري منها	٥	٧	٢١	٢١٨	٥٣	٥٧	٧٢	٣٦	١٩٣
التحويلات منها (يتضمن التقاعد)	١٦	٢٤	٧١	٣٧٥	١٢٧	١٢٠	٨٣	٤٥	٢٥٧
الإنفاق الرأسمالي الممول من قبل السلطة الفلسطينية	٠	٠	١	٤٤	٨	١٦	١٧	٣	٣٦
صافي الاقتراض (٢)	٤	٢٣	٦٨	٣٤٤	١٠٧	٨٥	٩٣	٥٩	١٥٧
عائدات ضريبة القيمة المضافة	٤	٠	٠	١٢	٤	٥	١	١	١٦
الرصيد	١٠٤-	٦٨-	٢٠٣-	٧٦٢-	٢٣٢-	٢٤٤-	١٦٠-	١٢٧-	٥٧٤-
الدعم الخارجي للموازنة (٣)	٤١	٥١	١٥٤	٣٤٩	٥١	٥٤	١٧٤	٧١	٣٥٣
الرصيد بعد دعم الموازنة	٦٣-	١٦-	٤٩-	٤١٣-	١٨١-	١٩٠-	١٤	٥٦-	٢٢١-
مجموع التمويل الآخر	٦٣	١٦	٤٩	٤١٣	١٨١	١٩٠	١٤-	٥٦	٢٢١
أرباح استثنائية وسلف (٤)	٠	٢٥	٧٦	١٧٣	٦٤	١٠٩	٠	٠	...
إجمالي عائدات التخليص المحجوزة (٥)	٠	٠	٠	١٣٧	٧٣	١١	٤٣	١٠	٩٧
صافي التمويل البنكي المحلي	٣٠-	٧-	٢١-	٣٠٤	٤١	٨٤	١٠٥	٧٤	١٣٤
المتبقي (٦)	٩٣	٢-	٦-	٢٠٢-	٣	١٤-	١٦٢-	٢٨-	٩-
النسبة المئوية من إجمالي الناتج المحلي									
إجمالي الإيرادات	...	...	...	٢٧,٥	٧,٧	٦,٥	٧,٦	٥,٧	٢٣,٤
الإنفاق (٧)	...	...	...	٣٦,٦	١٠,٤	٩,٩	٩,١	٧,١	٣٣,٢
الأجر	...	...	...	٢٢,٤	٦,٢	٥,٦	٥,٣	٥,٣	٢١,٣
خارج إطار الأجر	...	...	...	١٣,٢	٤,٠	٣,٩	٣,٥	١,٨	١١,٠
صافي الاقتراض وعائدات ضريبة القيمة المضافة	...	...	...	٨,٠	٢,٥	٢,٠	٢,١	١,٤	٤,٢
العجز قبل المنح	...	...	...	١٧,٠-	٥,٢-	٥,٤-	٣,٦-	٢,٨-	١٤,١-
العجز بعد المنح	...	...	...	٩,٢-	٤,٠-	٤,٢-	٠,٣	١,٢-	٥,٤-
بنود المذكرات									
الأجر									
النسبة المئوية من الإيرادات	٤٨٤,٦	١١٧,٨	١١٧,٨	٨١,٢	٨٠,٣	٨٦,٨	٦٨,٨	٩٢,٨	٩١,٢
النسبة المئوية من الإنفاق وصافي الاقتراض	٧٩,٢	٦٣,٣	٦٣,٣	٥٠,٥	٤٨,٤	٤٧,٧	٤٧,١	٦٢,٢	٥٧,٢
سعر الصرف الشيكال مقابل الدولار الأمريكي (المعدل للفترة)	٤,٥٨	٤,٦٧	٤,٦٧	٤,٤٩	٤,٦٥	٤,٥٤	٤,٤١	٤,٣٦	٤,٤٨
التشغيل الحكومي (نهاية الفترة)	...	...	١٣٨,١١٠	١٣٦,٧٧٢	١٣٦,٧٧٢	١٣٥,٢٢٦	١٣٥,٨١١	١٣٤,٩٨٤	١٣٣,١٠٦
المدني	...	...	٨١,٠٤٣	٧٩,٧٠٥	٧٩,٧٠٥	٧٨,١٥٩	٧٨,٧٤٤	٧٧,٩١٧	٧٦,٠٣٩
الأمني	...	...	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧	٥٧,٠٦٧

المصادر: وزارة المالية وتقديرات صندوق النقد الدولي. (١) يتضمن الدفعات المقطوعة للديون إلى الشركات الإسرائيلية في حين يحتسب رقم الموازنة على الأساس الصافي. بالنسبة لشهر آذار ٢٠٠٦، يتضمن ما يقدر ب ١١ مليون دولار أمريكي كإيرادات تخليص التي ستحتجز كدفعات للشركات الإسرائيلية.

(٢) التحويلات إلى توليد الطاقة وقطاعات التوزيع بالإضافة إلى شركة النفط العامة ولتغطية فواتير المرافق غير المدفوعة من قبل الأسر. في آذار ٢٠٠٦، يتضمن ما يقدر ب ١١ مليون دولار أمريكي التي عادة ما يتم تمويلها عن طريق إيرادات التخليص. (٣) في عام ٢٠٠٥، يتضمن مبلغ ٢٤٠ مليون دولار أمريكي لتمويل شبكة الأمان الاجتماعي وبرامج البطالة. (٤) سلف من صندوق الاستثمار الفلسطيني وشركة الاتصالات بالتيل.

(٥) تتضمن ضرائب معادلة قامت بتحويلها الحكومة الإسرائيلية إلى السلطة الفلسطينية تم تخصيصها لبرامج التشغيل.

(٦) تتضمن إعادة دفع تراكمات الديون في حين لم تسجل تراكمات الديون الخارجة عن إطار الأجر والمساهمات إلى صندوق التقاعد.

(٧) تتألف من إجمالي الأجر والإنفاق خارج إطار الأجر والإنفاق الرأسمالي الممول من قبل السلطة الفلسطينية (باستثناء الممولة من قبل الجهات المانحة).

# مشاريع البنك الدولي في الضفة الغربية وقطاع غزة

آب (أغسطس) ٢٠٠٦

المشاريع الجارية لمجموعة البنك الدولي	
الأساسيات والمواصفات	اسم المشروع وتفاصيل
<p>يقوم المشروع بتمويل التدخلات الخاصة في جمع النفايات الصلبة بما في ذلك نقل والتخلص من النفايات في محافظة جنين. يدير المشروع مجلس الخدمات المشتركة لإدارة النفايات الصلبة. يساهم المشروع في تعزيز بناء قدرات سلطة جودة البيئة الفلسطينية. وتقوم المفوضية الأوروبية بتمويل تزويد مركبات تجميع النفايات وخطط لتنظيم العمل ما بين محطات النقل.</p>	<p><b>مشروع النفايات الصلبة والإدارة البيئية</b> البنك الدولي: \$٩,٥ مليون تاريخ المصادقة على المشروع: ١٠ تشرين أول، ٢٠٠٠ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٧ رئيس فريق العمل: أندرو موكاخا</p>
<p>أهداف هذا المشروع الذي يصل تمويله إلى \$٩١ مليون تتضمن إعادة تأهيل أنظمة توزيع الطاقة في وسط وجنوبي الضفة الغربية، والتعامل مع البنية التحتية الأساسية لإدارة القطاع على المدى البعيد.</p>	<p><b>استثمار القطاع الكهربائي وإدارة المشروع</b> البنك الدولي: \$١٥ مليون بنك الاستثمار الأوروبي: \$٣٨ مليوناً إيطاليا: \$٣٥ مليوناً السلطة الفلسطينية: \$٣ ملايين تاريخ المصادقة: ٣١ آب، ١٩٩٩ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٦ رئيس فريق العمل: سومين موخيرجي</p>
<p>الهدف الأساسي للمشروع هو دعم الاستثمارات التي من شأنها أن تساعد في تخفيف حدة النقص المزمن للمياه الصالحة للشرب؛ تقليل تكاليف المياه والأخطار الصحية؛ وحفظ الموارد المائية القليلة من خلال تقليص خسائر النظام. يشمل المشروع البنود التالية: أ) تصليح وإعادة تأهيل تزويد مياه طارئة في مناطق ريفية نائية في جنوبي الضفة الغربية؛ ب) عملية اصلاح وإعادة التأهيل ضرورية للحفاظ على المياه من جهة، ورفع مستويات خدمة الصرف الصحي في قطاع غزة ضمن المستويات العليا التي تحققت من خلال برنامج المياه والصرف الصحي لغزة وذلك بالرغم من الأوضاع الاقتصادية والأمنية المتدهورة؛ ج) توفير مساعدة فنية لبناء قدرات لسلطة المياه ومؤسسة المياه الساحلية والمحلية في قطاع غزة، وإقامة مجالس خدمات مشتركة ريادية في المدن الأصغر في جنوب الضفة الغربية.</p>	<p><b>مشروع المياه الطارئ</b> البنك الدولي: \$١٢,٥ مليون. تاريخ المصادقة: شباط ٢٠٠٤ تاريخ الانتهاء: ٣٠ حزيران، ٢٠٠٧ رئيس فريق العمل: سناء النمر</p>



<p>أهداف المشروع: التخفيف من وطأة الأزمة الاجتماعية والاقتصادية الحالية عن كاهل السكان الأكثر حاجة، وحماية الموارد البشرية خصوصاً شريحة الأطفال الفقراء في الضفة الغربية وقطاع غزة. يتحقق هذا الهدف من خلال تعزيز وتعديل برنامج حالات العسر(الاقتصادي) الخاصة القائم والتابع لوزارة الشؤون الاجتماعية لكي يتضمن بنداً يمكن الأسر المؤهلة الحصول على مساعدة مشروطة بالتزامهم بمجموعة من المعايير المحددة مسبقاً والمتعلقة بعدم التغيب عن المدرسة، والتقييد بمواعيد للفحوصات الطبية، وحضور جلسة توعية حول قضايا اجتماعية مناسبة. كما يهدف المشروع إلى تعزيز القدرة المؤسساتية لمؤسسات السلطة الفلسطينية للمشاركة في تطبيق المشروع المقترح، وخاصة في وزارة الشؤون الاجتماعية.</p>	<p><b>مشروع إصلاح شبكة الأمان الاجتماعي</b> البنك الدولي: ١٠\$ ملايين تاريخ المصادقة: ١٩ تموز، ٢٠٠٤ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٨ رئيس فريق العمل: سيما كنعان</p>
<p>يهدف المشروع إلى تحسين جودة وتوفر الخدمات الاجتماعية والاقتصادية الأساسية في المجتمعات الفقيرة والمهمشة في الضفة الغربية وقطاع غزة. وهو يعقب عمليات تنمية مجتمعية سابقة ممولة من البنك في إطار مشاريع التنمية المجتمعية الأول والثاني. يمول المشروع إعادة تأهيل الطرق، تزويد المياه وأجهزة الصرف الصحية، مدارس، عيادات، وبالتالي يحفظ ويوسع حصة رأس مال القرى وبلديات صغيرة. كما أنه يمول نشاطات زراعية، بما في ذلك إعادة تأهيل الينابيع، الطرق وأسطح البيوت. وأخيراً، يستكشف المشروع مبادرات جديدة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من خلال تمويل إنشاء مراكز عن بعد متعددة الأهداف، وبالتالي تحسين إمكانية وصول الفقراء والمهمشين إلى المعلومات والتدريب.</p>	<p><b>مشروع تنمية التكافل المجتمعي</b> البنك الدولي: ١٠\$ ملايين تاريخ المصادقة: ٢٣ أيار، ٢٠٠٢. تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٦ رئيس فريق العمل: حسام أبو دقة</p>
<p>إن مشروع المعالجة الطارئة للصرف الصحي لمنطقة شمال غزة هو الرابع في سلسلة مشاريع المياه والصرف الصحي الممولة من قبل البنك منذ عام ١٩٩٤. يعالج المشروع الأخطار الصحية والبيئية الآنية والمستقبلية لدى المجموعات السكانية المتواجدة على مقربة من بحيرة المياه العادمة التي وحتى الآن لا زالت تعالج بشكل بائس والآخذة بالاتساع على نحو سريع. كما أن المشروع هو جزء من حل بعيد المدى لمعالجة وتدبير مناسب للمياه العادمة في شمالي غزة، بحيث يتخلله بناء محطة لمعالجة المياه العادمة والذي من المتوقع تمويله من قبل مانحين مختلفين. سيستفيد حوالي ٣٠٠ ألف إنسان يعيشون في شمال غزة من هذا المشروع.</p>	<p><b>مشروع معالجة مياه الصرف الصحي الطارئ شمالي غزة</b> البنك الدولي: ٧,٥\$ مليوناً تاريخ المصادقة: ٩ أيلول، ٢٠٠٤ تاريخ الانتهاء: ٣٠ حزيران، ٢٠١٠ رئيس فريق العمل: سناء النمر</p>
<p>يعتبر هذا المشروع مكملًا لمشاريع مياه غزة وخدمات الصرف الصحي السابقة. الأهداف التنموية لهذا المشروع: (أ) تطوير بنية مؤسساتية دائمة لقطاع المياه والمياه العادمة في غزة من خلال دعم التأسيس الوظيفي لمرافق مياه البلديات الساحلية، كما سيتم ذلك بواسطة تعزيز وتعميق مشاركة القطاع الخاص من خلال عقود عمل لمدة ثماني سنوات وتقوية القدرة التنظيمية والمؤسساتية لسلطة المياه الفلسطينية؛ و (ب) الاستمرار في تحسين خدمات المياه والصرف الصحي بواسطة إعادة تأهيل، تحديث وتوسيع أجهزة ومنشآت قائمة. وكباقي مشاريع مياه غزة وخدمات الصرف الصحي، يعتبر هذا المشروع جزء من برنامج مالي موازي أكبر لتحسين خدمات المياه والصرف الصحي في غزة. يتضمن المشروع استثمارات جوهرية في تأسيس شبكة تزويد كمية من المياه بحيث تربط البلديات المختلفة في غزة بشبكة الصرف الصحي ومحطات معالجة المياه العادمة. ستمول هذه الاستثمارات، البالغ تكلفتها الكلية ٣٤٠\$ مليوناً للأعوام ٢٠٠٠-٢٠٠٥، بواسطة قروض ميسرة وهبات من بنك الاستثمار الأوروبي و الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية و KfW.</p>	<p><b>مشروع مياه غزة وخدمات الصرف الصحي ١١</b> البنك الدولي: ٢٥\$ مليوناً تاريخ المصادقة: ٧ حزيران، ٢٠٠٥ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون الثاني، ٢٠٠٩ رئيس طاقم العمل: خيرى الجمل</p>
<p>الأهداف التنموية للمشروع: (١) تحسين البيئة التنظيمية لإدارة التعليم العالي، وضمان تلبية لاحتياجات بما يتضمنه ذلك من رفع لمستوى الاداء الاداري. (٢) رفع مستوى النجاعة الداخلية والخارجية لنظام التعليم العالي، كخطوة أولى نحو تحقيق الديمومة؛ (٣) خلق محفزات وتوفير القاعدة لتحسين نجاعة، وجودة مؤسسات التعليم العالي لكي تتلاءم مع الاحتياجات الاقتصادية الاجتماعية للشعب الفلسطيني في الاطارات ذات الصلة. يوفر المشروع مساعدات تقنية للوصول الى تحديد سياسات تتناسب والديمومة المالية لقطاع التعليم العالي وتحسين القدرة على الاستجابة إلى احتياجات سوق العمالة. كما أنه يوفر آليات محفزة لتحسين الجودة ومدى الصلة للبرامج المعروضة. وعلى قاعدة التنافس، ستتقدم المؤسسات بطلبات حول الجودة وإدارة الهبات، والتي تتم إدارتها بواسطة صندوق تمويل. وبالإضافة إلى ذلك، سيوفر المشروع مساعدة فنية لتحسين إدارة برنامج قروض الطلبة الحالي الذي تديره وزارة التعليم والتعليم العالي، وسيؤسس القاعدة التي سيتم توسيع الموارد المالية المتوفرة لتمويل برامج مساعدة الطلبة. تشارك المفوضية الأوروبية بالتمويل بمقدار ٦ ملايين يورو.</p>	<p><b>مشروع التعليم العالي</b> البنك الدولي: ١٠\$ ملايين تاريخ المصادقة: ٢٦ نيسان، ٢٠٠٥ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٩ رئيس فريق العمل: أدريانا جاراميللو</p>



<p>إن هدف هذا المشروع هو التعرف على وتقويم مدى التزام واستعداد السلطة الفلسطينية لإصلاح إدارة الأراضي من خلال إدخال تغييرات سياسية، وقانونية ومؤسسية لإنجاز إجراءات ناجعة لاستصدار سندات ملكية الأراضي، وتسجيل خطوات تتعلق بالملكية، وعمليات شفاقة لإدارة وتبدير الأراضي العامة. إن المشروع هو المرحلة الأولى من برنامج إدارة الأراضي بعيد المدى، والذي يهدف إلى تعزيز النمو الاقتصادي من خلال تحسين سلامة استئجار الأراضي وتسهيل تطوير أسواق ناجعة للأراضي والممتلكات في مناطق ريفية ومدنية من خلال تطوير نظام ناجع لسندات ملكية الأراضي، تدعمه بنية مؤسسية مناسبة ويرتكز على سياسات وقوانين واضحة، شفاقة ومنسجمة.</p>	<p><b>مشروع إدارة الأراضي</b> البنك الدولي: \$٣ ملايين تاريخ المصادقة: ٢٦ كانون الثاني، ٢٠٠٥ تاريخ الانتهاء: ٣١ كانون أول، ٢٠٠٧ رئيس فريق العمل: إبراهيم دجاني</p>
<p>أقر البنك الدولي مؤخراً مشروع مكافحة أنفلونزا الطيور. تعد الضفة الغربية وقطاع غزة من المناطق المعرضة الى خطر كبير من أنفلونزا الطيور بسبب العدد الهائل من الطيور المهاجرة التي تعبر هذه المنطقة الجغرافية التي يتهددها والحال كهذه مخاطر انتشار عدوى هذا الفيروس بين الدواجن المحلية. أكدت منظمة الغذاء والزراعة في نيسان على وجود فيروس AI H5N في ثماني مناطق في غزة، وقد جرى إتمام عملية إبادة وقائية في المناطق المصابة. يهدف المشروع إلى تقوية القطاعات العامة والصحة البيطرية للرد على انتشار اصابات مستقبلية محتملة، وسوف يتم تنفيذ هذا البرنامج بمشاركة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وستعهد إلى لجنة الطوارئ الوطنية والتي ترأسها وزارة الصحة المسؤولية العامة على مراقبة وتنسيق ترتيبات مؤسسية وتطبيقية للحد من أنفلونزا الطيور.</p>	<p><b>مشروع الوقاية والحد من أنفلونزا الطيور</b> البنك الدولي: \$١٠ ملايين صندوق عالمي لأنفلونزا الطيور: \$٣ ملايين موعد انعقاد اجتماع مجلس الإدارة: تشرين أول، ٢٠٠٦</p>
<p><b>مقترح لصندوق ائتمان متعدد المانحين</b></p>	
<p><b>الأهداف والمواصفات</b></p>	<p><b>أسم الصندوق</b></p>
<p>إن الهدف التنموي لبرنامج دعم خدمات الطوارئ هو التخفيف من حدة تدهور تلبية الخدمات الأساسية الناجمة عن عدم قدرة السلطة الفلسطينية تغطية النفقات والتكاليف الجارية خارج إطار الأجور. سيمول برنامج دعم خدمات الطوارئ للمصروفات خارج إطار الأجور في الوزارات الاجتماعية الأساسية وبناء على برنامج النفقات الجارية للسلطة الفلسطينية لهذه الوزارات. ومن شأن المشروع أن يمول لاحقاً التكاليف الجارية من غير الأجور (الرواتب) لمؤسسات أخرى في السلطة الفلسطينية. وتودر حالياً مشاورات مع عدد من المانحين حول إسهامات محتملة.</p> <p>ستعتمد موازنة برنامج دعم خدمات الطوارئ على برنامج السلطة الفلسطينية السنوي للنفقات المتكررة وسيخضع لموافقة وزارة المالية ومكتب الرئاسة. سيجري تقدير أهلية المصروفات بواسطة البنك الدولي، مع الأخذ بالحسبان الطبيعة الطارئة للمشروع ومتطلبات البنك في إطار التوريد ومتطلبات الوكيل الائتماني. تمويل المصروفات في قطاعات أخرى سيصبح ممكناً في حال رغب المانحون في توفير التمويل الضروري. سيتم الحفاظ على التنسيق مع المانحين المشاركين من خلال لجنة تنسيقية.</p>	<p><b>برنامج دعم خدمات الطوارئ</b> تاريخ المصادقة: آب ٢٠٠٦. تاريخ الانتهاء: ٣٠ حزيران، ٢٠٠٨ رئيس فريق العمل: سيما كنعان.</p>

## حقيبة الضفة الغربية وقطاع غزة - ٢٠ حزيران، ٢٠٠٦

التمويل المشترك				صندوق الائتمان لقطاع غزة والضفة الغربية				المشاريع الحالية
القيمة المدفوعة	القيمة المتبقية (غير المدفوعة)	القيمة المدفوعة	القيمة الملزم بها	القيمة المدفوعة	القيمة المتبقية (غير المدفوعة)	القيمة المدفوعة	القيمة الملزم بها	
نسبة مئوية	بالمليون دولار أمريكي	بالمليون دولار أمريكي	بالمليون دولار أمريكي	نسبة مئوية	بالمليون دولار أمريكي	بالمليون دولار أمريكي	بالمليون دولار أمريكي	
				٩٩٪	٠,٢	١٤,٨	١٥,٠	٠٠ مشروع إدارة قطاع الكهرباء
				٤٢٪	٥,٦	٣,٩	٩,٥	٠١ مشروع إدارة النفايات الصلبة والبيئة
				٧٩٪	٢,١	٧,٩	١٠,٠	٠٢ مشروع تطوير المجتمع التكامل
				٤٩٪	٦,٤	٦,١	١٢,٥	٠٤ مشروع المياه الطارئ
٠٪	١٠,٠	٠,٠	١٠,٠	١٠٪	٩,٠	١,٠	١٠,٠	٠٤ مشروع شبكة الأمان الاجتماعية
٠٪	١٠,٠	٠,٠	١٠,٠	٣٨٪	٤,٩	٢,٩	٧,٨	٠٥ مشروع معالجة المياه العادمة الطارئ لشمالي غزة
٢٠٪	١,٢	٠,٣	١,٥	١٤٪	٢,٦	٠,٤	٣,٠	٠٥ مشروع إدارة الأراضي
٠٪	٦,٠	٠,٠	٦,٠	١٠٪	٩,٠	١,٠	١٠,٠	٠٥ مشروع التعليم العالي
				٢٢٪	١٥,٧	٤,٣	٢٠,٠	٠٥ مشروع المياه الطارئ لغزة - المرحلة الثانية
١٪	٢٧,٢	٠,٣	٢٧,٥	٤٣٪	٥٥,٣	٤٢,٥	٩٧,٨	المجموع
								المشاريع المنحزة
١٠٤٪	١,٦-	٤٠,٤	٣٨,٨	١٠٠٪	٠,٠	٤٠,٠	٤٠,٠	٠٣ مشروع دعم الخدمات الطارئة - المرحلة الثانية
٠٪	٠,٣	٠,٠	٠,٣	٧٧٪	٠,٧	٢,٣	٣,٠	٩٧ برنامج المغتربين المهنيين الفلسطينيين
١٠٠٪	٠,٠	٣٧,٥	٣٧,٥	١٠٠٪	٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٠٢ مشروع دعم الخدمات الطارئة
				١٠٠٪	٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٠٤ إصلاح الإدارة المالية العامة
				١٠٠٪	٠,٠	٢,٨	٢,٨	٩٧ برنامج التطوير القانوني
١٠٠٪	٠,٠	٥,٤	٥,٤	١٠٠٪	٠,٠	٤٠,٠	٤٠,٠	٩٦ مشروع البنية التحتية للبلديات والتنمية
				١٠٠٪	٠,٠	٢,٢	٢,٢	٩٧ مشروع الأعمال التجارية الصغيرة
١٠٠٪	٠,٠	٦٣,٩	٦٣,٩	١٠٠٪	٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٩٥ مشروع إعادة التأهيل الطارئ
				١٠٠٪	٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	٩٧ مشروع وكالة ضمان استثمار متعدد الأطراف
١٠٠٪	٠,٠	٣,٥	٣,٥	١٠٠٪	٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٩٦ مشروع إعادة التأهيل الطارئ (المرحلة الثانية)
١٠٠٪	٠,٠	٢,٨	٢,٨	١٠٠٪	٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	٩٧ مشروع التطوير المجتمعي
				١٠٠٪	٠,٠	١٢,٠	١٢,٠	٠١ برنامج الاستجابة الطارئ
١٠٠٪	٠,٠	٢٩,١	٢٩,١	١٠٠٪	٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٩٥ مشروع إعادة التأهيل التعليم والصحة
				١٠٠٪	٠,٠	٨,٠	٨,٠	٩٩ مشروع التطوير المجتمعي (المرحلة الثانية)
				١٠٠٪	٠,٠	٣١,٠	٣١,٠	٩٧ مشروع المياه والصحة العامة في غزة
١٠٠٪	٠,٠	٤,٦	٤,٦	١٠٠٪	٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	٩٨ مشروع المنظمات غير الحكومية الفلسطينية
٠٪	٣,٦	٠,٠	٣,٦	١٠٠٪	٠,١	٢٤,٩	٢٥,٠	٩٩ مشروع بيت لحم ٢٠٠٠
				١٠٠٪	٠,٠	١٧,٤	١٧,٤	٩٧ مشروع الإسكان الفلسطيني
				٦٩٪	٣,١	٦,٩	١٠,٠	٩٨ مشروع المنطقة الصناعية في غزة
				١٠٠٪	٠,٠	٢١,٠	٢١,٠	٩٩ مشروع الصحة العامة والمياه في المنطقة الجنوبية
				١٠٠٪	٠,٠	٧,٩	٧,٩	٠٠ مشروع تطوير النظام الصحي
				١٠٠٪	٠,٠	٧,٠	٧,٠	٠١ مشروع العمل التربوي
				١٠٠٪	٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٠٣ مشروع إعادة تأهيل الخدمات البلدية الطارئ
				١٠٠٪	٠,٠	٧,٥	٧,٥	٠٠ مشروع البنية التحتية البلدية والتنمية (المرحلة الثانية)
٨٠٪	٢,٣	٩,٣	١١,٦	١٠٠٪	٠,٠	٨,٠	٨,٠	مشروع المنظمات غير الحكومية الفلسطينية (المرحلة الثانية)
٨٦٪	٣١,٨	١٩٦,٨	٢٢٨,٧	٨٨٪	٥٩,٢	٤٤١,٤	٥٠٠,٦	المجموع (للمشاريع الحالية والمنحزة)
								صناديق الائتمان الممولة من قبل الجهات المانحة:
١٠٠٪	٠,٠	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤					١. صندوق هولست (مغلق)
١٠٤٪	٠,٠	٢٣,٦	٢٢,٨					٢. صندوق ائتمان المساعدات الفنية (مغلق)
٩٥٪	١,١	٢٣,٨	٢٥,٠					٣. مرفق السلام (مغلق)
١٠٠٪	٠,٠	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤					٤. صندوق ائتمان إصلاح الإدارة المالية العامة (مغلق)
١٠٠٪	١,١	٥٩٤,٢	٥٩٤,٦					مجموع الصناديق الممولة من المانحين
٩٦٪	٣٣,٠	٧٩١,١	٨٢٣,٢	٨٨٪	٥٩,٢	٤٤١,٤	٥٠٠,٦	المجموع العام

\* بالنسبة لبعض التمويل المشترك، يضاف دخل الاستثمار إلى الأصل ويتم صرفه مما يؤدي إلى الدفعات لتصل ما يزيد عن ١٠٠٪. ٢/ تم الاقرار العام من قبل مجلس المدراء التنفيذيين للبنك الدولي.

# شراكات مع القطاع الخاص الفلسطيني «تقويم المناخ الاستثماري»

مركز الإحصاء المركزي الفلسطيني وسيغطي ما يقرب من ٤٠٠ شركة في كافة القطاعات والمناطق. وستوفر النتائج معلومات حول وضع القطاع الخاص وأهم المعوقات. وسيسمح ذلك بمقارنة المناخ الاستثماري في الضفة الغربية وقطاع غزة مقابل المناخ في الأردن، مصر، سوريا، تركيا، الصين، الهند ودول أخرى حيث أنجزت دراسات شبيهة مؤخراً.

ومن المنتظر أن يتم الانتهاء من هذه الدراسة في بداية تشرين الأول وسيتم توفير التحليل النهائي في شهر تشرين ثاني. ستوفر النتائج مصدر توجيه مهم لصناع القرار والمؤسسات التجارية والجهات المانحة والمجموعات الأخرى التي تعمل لدعم القطاع الخاص.

عانى القطاع الخاص، كما قطاعات المجتمع الفلسطيني الأخرى، من مصاعب كبيرة خلال الأعوام الخمسة أو الستة الماضية. لقد أدى الصراع المتزامن مع القيود الحالية على حرية الحركة والتنقل إلى ركود شديد للأعمال التجارية وحياة كثير من الناس.

وتعتمد حياة وازدهار الشعب الفلسطيني في نهاية المطاف على قطاع خاص ديناميكي ومنتج، لذلك، فانه من الضروري لصناع القرار أن ادراك أهم العوامل المؤثرة في أداء شركة فلسطينية نموذجية وقرارات المستثمرين وكيفية خلق مناخ يدعم هذين البعدين. ومن الضروري بمكان أن يتم توفير هذه المعلومات إلى الهيئات التجارية والمجموعات أخرى التي تدعم القطاع الخاص حيث تؤثر هذه المعلومات على رسم السياسات والاهداف.

ولسوء الحظ، يوجد نقص كبير حالياً في هذه المعلومات حول وضع القطاع الخاص أو المناخ الاستثماري في الضفة الغربية وقطاع غزة.

من هنا، بدأ البنك الدولي مع شركاء مثل دائرة التنمية الدولية التابعة لوزارة الخارجية البريطانية ومؤسسة بالتريد الفلسطينية ومعهد الأبحاث والسياسات الاقتصادية الفلسطينية بدراسة تهدف إلى "تقويم المناخ الاستثماري" في الضفة الغربية وقطاع غزة. ويعتبر "تقويم المناخ الاستثماري" أداة قياسية يستخدمها البنك الدولي في مناطق مختلفة من العالم لتوفير أسلوب لقياس ومقارنة ظروف المناخ الاستثماري في دولة محددة. وستمكن هذه الأداة صناع القرار من التعرف على صفات وملامح المناخ الاستثماري الفلسطيني ومقارنته مع دول أخرى.

وفي اطار وضع هذه الدراسة الشاملة للمناخ الاستثماري الفلسطيني، سيتم استخدام

كافة المعلومات المتوفرة لتحليل المناخ الاستثماري، بما في ذلك مجموعة متنوعة من الدراسات والوثائق المنشورة. والأهم من ذلك، ستتضمن دراسة تقويم المناخ الاستثماري مسح مفصل للمشروع التجاري الذي يستمد المعلومات مباشرة من رجال الأعمال. يقوم بهذه الدراسة في الضفة الغربية وقطاع غزة



## مجموعة تطوير القطاع الخاص والتجارة آلية التنسيق بين الجهات المانحة والقطاع الخاص والحكومة

وخلافاً للدول الأخرى، يواجه القطاع الخاص الفلسطيني في الضفة الغربية وقطاع غزة تحديات فريدة من نوعها، بما في ذلك القيود على الحركة والتجارة التي تفرضها نقاط التفتيش المنتشرة والمعابر الحدودية. وتشكل هذه القيود معوقات جدية تجاه التجارة.

وقدم المجلس التنسيقي للقطاع الخاص خلال اجتماع مجموعة تطوير القطاع الخاص والتجارة الذي عقد بتاريخ ١٤ حزيران، ٢٠٠٦، خطة استراتيجية ثلاثية (٢٠٠٦-٢٠٠٨) أعدت بالتعاون بين وزارة الاقتصاد الوطني والقطاع الخاص. وتركز هذه الخطة على أربعة أولويات: (١) تطوير بيئة قانونية وتنظيمية لدعم القطاع الخاص؛ (٢) تعزيز البنية التحتية المادية (على سبيل المثال، الطرق وتمديدات الطاقة، الخ)؛ (٣) تطوير آليات التمويل والإيجار والرهن؛ (٤) زيادة تنافسية القطاعات الرئيسية.

بالرغم من التقدم الهام الذي سجل حتى هذه المرحلة، لا يزال هناك المزيد من العمل لوضع الأولويات وتنفيذ وتمويل الخطة. وهنا تلعب الجهات المانحة والقطاع الخاص دوراً رئيسياً<sup>٣</sup>. ويقوم ممثلو القطاع الخاص بإعداد مصفوفة للمشاريع التي تحتل الأولوية وسيتم تقديم ذلك خلال الاجتماع الثالث في أواخر صيف ٢٠٠٦.

تعتبر مجموعة تطوير القطاع الخاص والتجارة مجموعة فرعية من المجموعة الاستراتيجية الاقتصادية - وهي إحدى المجموعات الاستراتيجية الأربعة التي تم إنشاؤها في آب ٢٠٠٥ من قبل الحكومة الفلسطينية والجهات المانحة لتعزيز التعاون في كافة المبادرات نحو تنمية اقتصادية طويلة الأمد في الضفة الغربية وقطاع غزة<sup>١</sup>. تم إنشاء هذه المجموعة للتركيز على المشاريع المرتبطة بالقطاع الخاص والتجارة، ويرأس هذه المجموعة وزارة الاقتصاد الوطني والبنك الدولي. ويشارك في هذه المجموعة عدد من الجهات المانحة والمشاركة الفاعلة في إطار المجلس التنسيقي للقطاع الخاص الفلسطيني<sup>٢</sup>.

لا يمكن إنكار دور القطاع الخاص في النمو الاقتصادي والتشغيل. في العام ٢٠٠٣، على سبيل المثال، قام ٦٦,٠٠٠ مشروع تجاري بتوظيف ما يقرب من ٢٠٠,٠٠٠ شخص وقام بتوفير ثلث مجمل الوظائف في الضفة الغربية وغزة. وأقرت مجموعة الجهات المانحة بأهمية دور القطاع الخاص الذي دعم عملية تطوير القطاع الخاص خلال الأعوام العشر الماضية عن طريق تمويل البنية التحتية المادية والمؤسسية، وعن طريق بناء قدرات عدد من مؤسسات وهيئات القطاع الخاص، ومنظمات المجتمع المدني والحكم المحلي. وقامت الجهات المانحة أيضاً بدعم ضمانات للمستثمرين الأجانب والمحليين.

<sup>١</sup> الدول الأعضاء من الجهات المانحة في مجموعة تطوير القطاع الخاص والتجارة تتضمن كندا، وفرنسا، وألمانيا، وصندوق النقد الدولي، وبنك التنمية الإسلامي، وإيطاليا، واليابان، وسويسرا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمملكة المتحدة، والولايات المتحدة، والبنك الدولي، وهيئة التمويل الدولية.

<sup>٢</sup> تم إنشاء مجلس تنسيق القطاع الخاص الفلسطيني في بداية عام ٢٠٠٠ وتمثل تسع منظمات فلسطينية تمثل القطاع الخاص. يقوم المجلس بالتنسيق بين كافة مؤسسات القطاع الخاص وأعمالها بالتنسيق الوثيق مع السلطة الفلسطينية لوضع السياسات نحو التنمية الاقتصادية.

<sup>٣</sup> هناك رئاسة دورية لسكرتارية المجلس التنسيقي للقطاع الخاص فيما بين الهيئات الأربع الكبار: بالتريـد، جمعية رجال الأعمال الفلسطينيين، الاتحاد الفلسطيني للصناعات، واتحاد الغرف التجارية والصناعية والزراعية.

## مراجعة الإنفاق العام – «الانتقال من الأزمة إلى الاستقلال المالي» دراسات قادمة للبنك الدولي

تحقيق الأهداف التنموية. وتواجه السلطة الفلسطينية على كل جبهة من هذه الجبهات قيود مالية كبيرة ومعوقات أخرى. ومن خلال نظرة أولية، يصعب التقرير ما العمل ما عدا إنشاء جدول أولويات حول الإنفاق يتم تغطيته عند توفر الموارد.

وبالرغم من ذلك، توفر الأزمة الحالية أيضا فرصة لتبني نظرة بعيدة المدى وأكثر استراتيجية للقضايا المالية الفلسطينية. تركز عملية مراجعة الإنفاق العام على خمسة تصنيفات رئيسية:

وفي المقام الأول هناك فاتورة الأجور الحكومية والتي شكلت خلال عام ٢٠٠٥ ما نسبته ٢٢,٤٪ من إجمالي الناتج المحلي ومن الواضح انه الأكبر، بالإضافة إلى كونها المساحة الأكبر والأكثر إلحاحا للإصلاح. وتتضمن المجالات الأخرى التحويلات إلى البلديات، ونفقات الصحة والتعليم والسياسة الاجتماعية والحماية الاجتماعية.

ومن المتوقع أن ينتهي البنك الدولي من مراجعة الإنفاق العام في شهر تشرين أول بعد النقاشات والمشاورات مع السلطات، ويتوقع نشر هذه المعلومات في نهاية العام.

تواجه السلطة الفلسطينية حاليا أزمة مالية غير مسبوقة منذ تاريخ إنشائها وتمثل الأسباب الآتية للأزمة في احتجاز العائدات الضريبية من قبل إسرائيل، ووقف الدعم الموفر للموازنة من قبل العديد من الجهات المانحة، ويضاف الى ذلك المحاذير الإجرائية والتنظيمية التي تمنع العديد من البنوك من التعامل مع المعاملات المالية للسلطة الفلسطينية بعد الانتخابات التي حصلت في كانون الثاني من عام ٢٠٠٦.

إلا أن الجذور البنيوية للأزمة تضرب في الأعماق. وفي واقع الأمر فقد وصلت السلطة الفلسطينية في نهاية عام ٢٠٠٥ إلى وضع مالي غير قابل للاستدامة، حيث تم تصفية أو رهن الأصول لتغطية المصاريف الجارية.

وفي ظل هذه الأوضاع، من الصعب التفكير بمراجعة الإنفاق العام – وهو تحليل يقوم به البنك الدولي في العديد من الدول – للضفة الغربية وغزة بالمعنى التقليدي. إن المفهوم الضمني في عملية مراجعة الإنفاق العام هو الاعتقاد أن الحكومة تواجه خيارات ومساومات حول كيفية استخدام مواردها المالية – بمعنى أن يكون لدى الحكومة المرونة للاختيار ما بين الأولويات المتنافسة ونحو تنظيم وهيكله مواردها بطريقة تسمح بتحرير مواردها لاستخدامها في مواقع أخرى. وهي تفترض أن لدى الحكومة حرية العمل لتطوير مؤسسات وتسخير الموارد البشرية والمالية بطرق تحقق الفاعلية القصوى بالتوازي مع

## مقابلة مع مدير اداري للبنك الدولي



قبل توليه منصب المدير الإداري بالبنك الدولي، شغل د. خوان خوسيه دابوب منصب وزير المالية في السلفادور بالإضافة إلى خبرته الطويلة في القطاعين العام والخاص حيث لعب السيد دابوب دورا محوريا عندما عانت السلفادور آثار الهزتين الأرضيتين المدمرتين، و ذلك في إطار جهود إعادة البناء التي وفرت سكن إلى ربع مليون أسرة بلا مأوى خلال تسعين يوما كما ساهمت في بناء البنية التحتية المدمرة باستثمارات بلغت قيمتها ٢ مليار دولار أمريكي.

انضم السيد دابوب إلى مجموعة البنك الدولي في شهر حزيران ٢٠٠٦. وتقع ضمن مسؤولياته مناطق أفريقيا، الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وغرب آسيا والمحيط الهادئ. وبهذه المناسبة اجرينا معه المقابلة التالية:

**س: شكرا السيد دابوب لإعطائنا الفرصة لإجراء هذا الحوار و يسرني أن ابدأ بالسؤال حول خلفيتكم العائلية وكيف استقرت في السلفادور؟**

ج: دعني أبدأ بالقول إنني نشأت في عائلة عربية مرتبطة بالتقاليد والعادات العربية وذلك في محيط العائلات العربية بالسلفادور حيث هاجر جدي لوالديتي من فلسطين إلى السلفادور في ١٨٨٧ وبدأ العمل في التجارة متنقلا عبر المدن والقرى الصغيرة بينما كان جدي لوالدي يعمل في استيراد البضائع من فرنسا إلى السلفادور وبعد فترة خمس عشر عاما من العمل الشاق أصبح جدي لوالديتي من ملاك مزارع القطن وكان جدي لوالدي أول مالك لسيارة في السلفادور في بداية القرن الـ ١٩. وقد كان عدد العائلات العربية في السلفادور حينذاك لا يتعدى المائة الأغلبية منهم أحرزت نجاحا كبيرا وقد حرصت تلك العائلات علي تواصل المعتقدات والقيم والممارسات عبر الأجيال الأمر الذي أدى إلى استمرار نجاحهم. وحتى عام ١٩٧٠ لم تتضمن الحكومة سلفادوريين من أصل عربي إلا إنه علي مدار العشر أو الخمس عشر عاما الماضية وصل العدد إلى عشرين من ذوي المناصب الرفيعة منهم وزراء ورؤساء ولايات وشركات من أصل عربي نجحوا في تأدية عملهم بأمانة وشفافية وتلك هي نبذة من حكايتي وأضيف غلي ذلك أن زوجتي أيضا من أصول فلسطينية ولها قصة مشابهة.

**س: كيف كانت الرحلة من السلفادور إلى الولايات المتحدة والبنك الدولي؟**

إن خبرتي العملية مقسمة بالتساوي بين القطاع الخاص والعمل العام والحياة الأكاديمية. عند وصولي الولايات المتحدة للدراسة تركت بلدي في حالة حرب وحين عرض علي البقاء في الولايات المتحدة فضلت العودة إلى بلدي وخوض الحرب من أجل بلدي ولا أعني الحرب بالسلح بل الحرب عن طريق خلق الوظائف والفرص والبقاء مع عائلتي. كنت في السادسة والعشرين من عمري عندما تلقيت دعوة للانضمام كعضو في مجلس إدارة الغرفة التجارية. ونت في الوقت ذاته محاضر ببرنامج للدراسات العليا ومسئول عن شركتين لصناعة المخبوزات والبلاستيك بالإضافة إلى بعض المهام الاستشارية في السلفادور والولايات المتحدة. ويعد فترة قصيرة تلقيت دعوة للانضمام كعضو مجلس إدارة إحدى شركات الكهرباء العامة وأصبحت رئيسا للشركة حيث توليت مسؤولية إعادة هيكلة وخصخصة الشركة وعلي مدار إثني عشر عاما عملت مع ثلاث رؤساء حكومات إلا إنني لم انضم لأي حزب سياسي وفي آخر منصب توليته كوزير للمالية شغلت كذلك مهام المحافظ لدي البنك الدولي وصندوق النقد الدولي، الأمر الذي أتاح لي فرصة التعرف علي المؤسسة من وجهة نظر العميل. وعند انتهاء مدتي كوزير للمالية آثرت العودة إلى العمل الخاص حيث انضمت إلى مجلس إدارة إحدى بيوت الخبرة التي شكلها رؤساء السلفادور السابقين بالمشاركة مع أسبانيا وبعض الشخصيات الدولية المعروفة. وخلال تلك الفترة تم ترشيحي لتولي منصب المدير الإداري للبنك الدولي. في بداية الأمر لم أكن متحمسا لتوقعي ارتباط تلك المنصب بمعايير سياسية وليس بالضرورة خبرة أو معرفة خاصة وقيل لي حينذاك أن رئيس البنك الدولي حريص علي تكوين فريقا لدية قدرة تنفيذية، الأمر الذي شجعني علي



برامج الإصلاح. تلك بعض المجالات التي سوف نركز عليها علي مدار الخمس سنوات القادمة.

### كيف تري الارتباط بين الفقر وبعض التحديات التي في تحدثت عنها

إن الفقر في العديد من البلدان سببه نقص الموارد والمعوقات البيئية وفي تلك الحالة يمكن تنمية المزيد من الأدوات لتناول الوضع إلا إن الأمر الذي لا يمكن تحمله هو الفقر الناتج عن ضعف القيادة والحكومات او الفساد او انعدام الفرص الوضع الذي يتطلب المزيد من الدعم في محالي الحكم الرشيد ومكافحة الفساد.

### ما هي رؤيتكم للعالم الذي سيرثه الجيل القادم؟

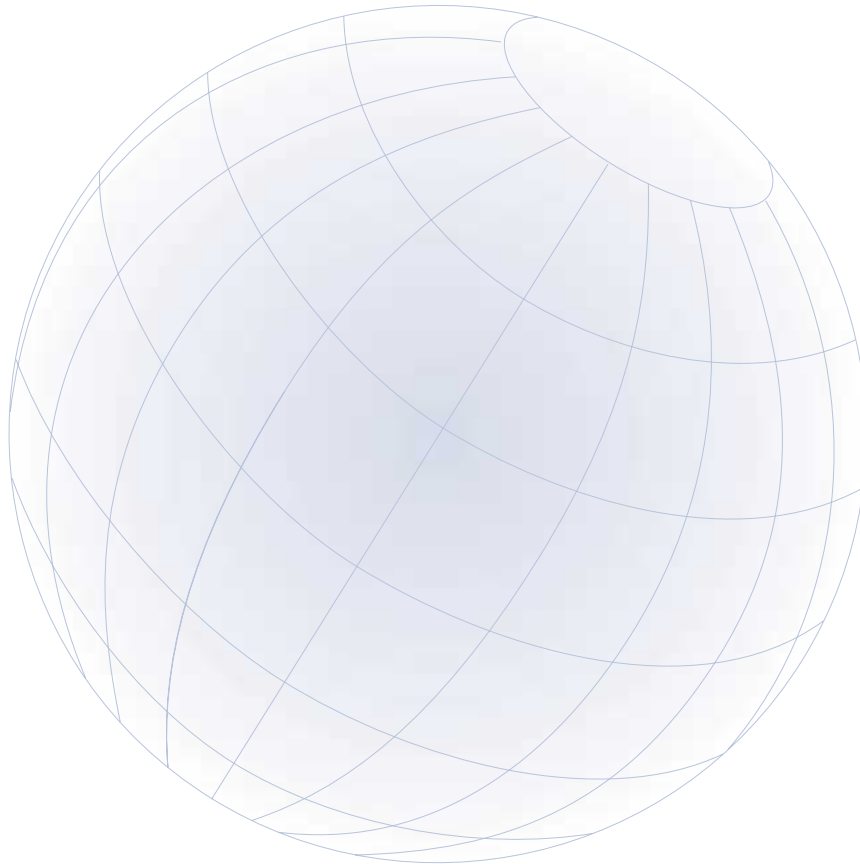
لدي أربعة ابناء وبالتأكيد أتمني لهم عالما يسوده المزيد من العدالة والحرية ويعني ذلك المزيد من الفرص الأمر الذي يقتضي تزويدهم القيم والقنوة وإنني أتطلع أن يتمكن الجيل الحالي من توفير مناخ أفضل حتي يستطيع ابناءنا التفوق.

التقدم في مرحلة الاختيار ضمن ٧٠ مرشحا حيث قبلت عرض السيد بول وولفوفيتز رئيس البنك الدولي بتولي المنصب.

واليوم ادرك أن خبرتي في المجال الأكاديمي والحكومي والقطاع الخاص سوف تدعمني في تحريك المؤسسة وفقا لرؤية رئيس البنك الدولي وهي رؤية تهدف إلي تحسين الأداء نحو الحد من الفقر معتمدا علي تنمية الفرص علي أساس من الاستمرارية.

### س: كيف تري البنك الدولي بعد خمس سنوات؟

ج: تعد فترة خمس سنوات مدة قصيرة غير إنه في ضوء السرعة التي يتغير بها العالم يمكن أن تعني فترة طويلة من الزمن. وفي بعض الأمور الملحة مثل مكافحة الفقر والنزاعات أو في بعض المناطق مثل إفريقيا نواجه تحديات جمة. وبالرغم من أنني أود علي مدار خمس سنوات أن أري حلا لمشكلة الفقر إلا إنه من التفاؤل التفكير في إن ذلك يمكن حدوثه. وما يمكن تحقيقه في خمس أعوام هو تهيئة الظروف الملائمة والاسترشاد من خلال التجربة العملية علي إمكانية النجاح. والبنك علي دراية تامة بأن فرص التمويل لعملائنا في السوق متاحة ولكن الميزة التنافسية للبنك تكمن في خبرة العاملين بالمؤسسة- تلك الخبرة المتاحة للدول متوسطة الدخل والتي يمكنهم الاستعانة بها لاستكمال



World Bank's Publications  
[www.worldbank.org/ps](http://www.worldbank.org/ps)  
 Look for the "Publications" icon  
 Copies at Birzeit and An-Najah Universities  
 Soon in Gaza

World Bank's website for youth  
[Youthink.worldbank.org](http://Youthink.worldbank.org)  
 !Make yourself heard and tell us what you think



مطبوعات البنك الدولي  
[www.worldbank.org/ps](http://www.worldbank.org/ps)  
 ابحث عن "Publications"  
 للنسخ لدى جامعة بيرزيت وجامعة النجاح وقريبا في غزة  
 موقع الكتروني للبنك الدولي خاص بالشباب  
[Youthink.worldbank.org](http://Youthink.worldbank.org)  
 أسمع صوتك وشاركنا أفكارك وآرائك